

UEFA

FUTSAL

Championship

Czech Republic 14-20.2.2005

Technical Report
Rapport technique
Technischer Bericht



UEFA
FUTSAL
CHAMPIONSHIP®
Czech Republic
Ostrava 2005



Contents

The magnificent CEZ Arena in Ostrava during the group match between the Czech Republic and Ukraine.

*Cover:
Spanish captain Julio jubilantly lifts the trophy after the 2-1 win against Russia in the final.*

ENGLISH SECTION 3

Route to the Final	4
The Winning Coach	6
Analysis Group A	7
Analysis Group B	9
Talking Points	10

PARTIE FRANÇAISE 11

Sur le chemin de la finale	12
L'entraîneur gagnant	14
Analyse – groupe A	15
Analyse – groupe B	17
Points de discussions	18

DEUTSCHER TEIL 19

Der Weg ins Endspiel	20
Der siegreiche Trainer	22
Analyse – Gruppe A	23
Analyse – Gruppe B	25
Diskussionspunkte	26

STATISTICS 27

Results: Group A	28
Results: Group B	29
Results: Final Phase / Top scorers	30
Man of the Match / All-Star Squad	31
Team Info: Czech Republic	32
Team Info: Hungary	33
Team Info: Italy	34
Team Info: Netherlands	35
Team Info: Portugal	36
Team Info: Russia	37
Team Info: Spain	38
Team Info: Ukraine	39
Referees	40
Previous Finals	42
Acknowledgements	43



This is what it was all about. Eight countries competed for the trophy in Ostrava and, by winning it, Spain completed their second world and European double.

English Section



*With the referee in hot pursuit,
Spain's Javi Rodríguez
tries to break away from Hungarian
János Madarász (11).*



A rare picture of the Spanish triumph at the CEZ Arena as their head coach Javier Lozano (standing on the far right) modestly prefers to let his players take the glory

The Route to the Final



One of Spain's key players, Javi Rodríguez, has his hands on the trophy as the world champions celebrate their victory in Ostrava.

Ostrava may not be the geographical halfway-house between Eastern and Western Europe, but, for a week, the Czech city's magnificent CEZ Arena was the fulcrum on which the balance of power was delicately poised. The draw highlighted the polarisation, by placing Russians, Ukrainians and Czechs alongside the Dutch in Group A while, in the other group, the Hungarians were the 'intruders' amid the major Western powers, Italy, Portugal and Spain. True to form, both semi-finals, the bronze-medal match and the grand finale were all East-West contests. However, the form book was turned upside down in that the group winners were both beaten by runners-up in the semi-finals.

In Group A, nobody remained unbeaten and nobody failed to win. All could feel proud of purple patches and point to costly lapses of concentration or individual errors. This was the case with the hosts who, despite managing only nine shots compared with the Ukrainians' 29, edged home 2-1 in their opening match, scoring the winner while the Ukrainians were a man short following the dismissal of Oleg Shaytanov.

This ensured massive crowds for the Czechs' remaining two matches and, even after an emphatic defeat by Russia, most of the local fans headed for the showdown against the Dutch in the CEZ Arena on Matchday 3. They missed one of the tournament's outstanding matches, in which the Ukrainians were fighting for survival against their Russian neighbours.



Spain's Daniel (14) beats Russian goalkeeper Sergey Zuyev during the final but his shot sails past the far post.

Inspired by Sergiy Koridze and, as their head coach Gennadiy Lysenchuk said, "playing with fire in their eyes", they produced a high-intensity performance – their best of the week – to win 2-1 and top the group. Even so, goalkeeper Olexiy Popov was one of their star performers and the spirited victory came at a price. With so much adrenalin expended in the Sareza Hall and the fires seemingly extinguished by the overnight snowfall, they were easy prey for the streetwise Spaniards in the next day's semi-final.

Despite their defeat, the Russians took the floor for the second semi-final three hours later, as the Czechs had let themselves – and their fans – down by committing crucial errors and allowing Vic Hermans' promising, young team to reach the interval with a 4-1 advantage. The Dutch had grown in stature game by game, with the left-footed Zaid El Morabiti impressing on the right and two strong pivots alternating in attack. They deserved to bow out with a 4-3 victory.

The other side of the draw had produced a 'group of death' and the form-book placed the Hungarians at the top of the obituaries. And so it was, despite outstanding goalkeeping by Zoltán Balázs. They defended deep, countered well and had enough quality to give the favourites a close run,

Italy's Jocimar Jubanski (5) takes to the air while battling for the ball with Alexander Foukine during the memorable semi-final against Russia.



5

but were unable to dominate their Occidental opponents. The Portuguese were the other fallers at the first hurdle but, playing over one-sixth of their tournament without a goalkeeper and taking him off even when drawing 2-2 with Hungary, Orlando Duarte's side made an outstanding contribution to the spectacle. However, they suffered a 'bad day at the office' against Italy and did not quite find enough inspiration to out manoeuvre Spain.

At this stage, Alessandro Nuccorini's Italian team seemed to be favourites to defend their European crown, attaining near-perfection in simple, direct play, accurate and powerful shooting, physical condition, possession skills and positional play. They underlined their quality by beating Spain 3-1 – albeit in a match where both were qualified – in a repeat of the World Championship final.

But the Italians found their Valhalla in a semi-final which illustrated that the 'better' team does not always win. Against the Russians, they had 58 shots at goal, compared with 13 by their opponents. During the second half, they had 32 goal attempts and scored once: the Russians shot six times and scored thrice. During half of the second period, the Italians pressed so fiercely that Oleg Ivanov's side rarely set foot in Italian territory. But they refused to surrender. And when Vladislav Shayakhmetov made it 2-2 on the break with eight minutes remaining, the Italians were so shell-shocked that they exposed themselves to two more sucker punches within a minute. Improbably, the Russians were, once again, fighting Spain for the European crown.

One of football's home truths is that finals rarely set off as many fire-works as some of the previous games. The young Russian team played with pace, high-speed circulation, impressive technique – especially their bevy of left-footers – and maintained their concentration from the first whistle till the final hooter. But the Spaniards, fore warned by their counter-attacking feat against Italy, took no chances. Their experience, know-how and tactical awareness were the decisive factors. They dominated possession, with players and ball circulating at high speed, yet without compromising rational positional play. Even when attacking – and they had 27 goal attempts to 19 by the Russians – they never neglected defence. Andreu, midway through the first half, and Alberto Cogorro, 50 seconds after the restart, put them 2-0 up and, even though Konstantin Dushkevich reduced arrears with almost 10 minutes remaining, it was not until caution was thrown to the wind in the dying seconds that the Russians rattled the world champions – and their woodwork. As the Spaniards jubilantly celebrated their world and European double, the fans paid tribute to the sheer class of the champions and to a new generation of Russians who promise to play a major role in East-West confrontations of the future.



Italy's Adriano Foglia hits the deck during the bronze-medal match against Ukraine.



In a discipline where flying substitutions take place thick and fast, Javier Lozano demonstrates the importance of giving instructions to the bench as well as to the players who are on the field of play.

The Winning Coach - Javier Lozano



Javier Lozano literally and figuratively points the way as a second world and European double gives the Spanish coach an unparalleled record of success.

Javier Lozano would laugh if he were described as a 'living legend'. But two world and two European crowns, in addition to a gold medal in the first UEFA tournament in 1996, give the 44-year-old Spanish coach an unparalleled record. In his own words, this is how and why Spain completed their second World and European Championship double in Ostrava.

"Since the World Championship in Taipei we hadn't trained together. So, as we only had five days to prepare for Ostrava, the logical thing was to work with the same squad, as our team play was already coordinated. I had to work on the premise that the players wouldn't be on peak form, so the priority was to encourage them to compensate with know-how and team work. Motivation was a major, major priority because the Spanish authorities and public had given us a lot of credit for the world title and that meant a lot of interviews, a lot of reports, a lot of social events to commemorate the title... The players are young and unused to handling this sort of thing. So in Ostrava, the key was to get their feet back on the ground. That was my main objective as their coach.

"In that respect, the best thing was to find ourselves 2-1 down to Hungary in the opening game, because it illustrated everything that I'd been trying to tell them. It was only when they realised they were in danger of losing that they got into top gear. It was a nice lesson because the players realised that my warnings weren't just empty words – they were pure reality.

"It wasn't easy because everybody wanted to beat the world champions. Against us, the Hungarian goalkeeper was the best in the world and all our other opponents played to extinction because they were determined to beat us. The only game that we could even think of describing as 'comfortable' was the semi-final against the Ukrainians. All the others took us to the limit. Spanish futsal has got itself into a position where victory against us has great repercussions, even if the team that beats us doesn't win another match! It's a great position to be in, but it does make great demands on coaches and players in terms of maintaining 100% concentration throughout each and every match. So our mental preparation was as important, if not more important, than our physical condition.

"The other thing is that all the top countries know each other inside out – especially with the European Championship coming so soon after the World Cup. It means that there's little room for surprising each other tactically. It was a great achievement to beat Russia in the final because the Russians are a great example of how to make a transition from one generation to another in a couple of years. The team doesn't punch as hard as the Eremenko generation that we used to meet in the 90s, but they have better and faster circulation. They played with great pace and maintained a very high level of concentration – as they showed when they were really in trouble in Italy but never lost their belief.

"If I have to look for the special things that help the Spanish team to win titles, I would say that we very rarely lose our heads. And then, tactically, we handle games very well. The Spanish player uses his head all the time and he rarely comes up with the same solutions – not even if he finds himself in the same situation. We don't hang tactical labels round their necks. We don't serve them fish – we try to teach them how to fish for themselves. We encourage them to think, to take decisions and to find solutions to problems. That's why the Spanish player is hardly ever short of tactical options. I liked the tournament very much. There was a Latin group full of fire and passion, while the other one was basically Eastern with a more clinical, mechanical texture. The scenario was magnificent; the atmosphere was great; the organisation was excellent and, above all, you could feel that they really cared about futsal. All of this was very important for the promotion of the game."



Typically, Javier Lozano prefers to let his assistant Juan José Rodríguez Navia get his hands on the trophy.

Current Croatian national team coach
Mico Martić (left) teamed up
with former Polish national coach
Roman Sowiński to form UEFA's Technical
Study Group in Ostrava.



7

Analysis – Group A

The **Czech Republic's** hopes were seriously dented by the injury to Roman Mareš after 10 minutes of their opening game although, in the short term, the extent of the damage was camouflaged by the 2-1 win over the Ukrainians. However, the 4-1 defeat by Russia in the following match exposed the lack of a playmaker and, given the nature of the defeat, inflicted psychological damage. The 4-3 defeat against the Dutch condemned the hosts to bottom place. Michal Striž's side had the fourth-highest average of goal attempts but the low success rate was due to a high percentage of shooting from long range. This, in turn, was the product of a 4-0 system without a classical attacking pivot. The system requires speed and advanced technique and, at this level, against young, mobile opponents, they were unable to take the upper hand. Their game was therefore based on deep defence, winning the ball in their defensive area and counter-attacking. But individual errors in defence obliged them to play most of the time as the losing team.

The **Netherlands** travelled to Ostrava with a young team rebuilt by Vic Hermans with only 35-year-old Edwin Grünholz and two-metre goalkeeper Patrick Thomassen surviving from the 'old guard'. The former was injured five minutes into the opening game against Russia and did not return until Matchday 3. The team improved minute by minute after a hesitant start (only two shots at goal during the first half against Russia) and the 4-1 adverse scoreline against Ukraine in the second match failed to reflect the reality of an evenly-balanced contest clinched by late goals while Antoine Merlino was on in place of the goalkeeper. In defence, the Dutch mainly practised a classic diamond between the 10 and 20-metre marks in their own half. Attacks were based on a 3-1 formation using a strong central pivot – Joey Ngarigota or Calvin Blankendal. From time to time, the team changed to a 4-0 system with rotation of wingers (left-footed Zaid El Morabiti impressed on the right) and positional play in the middle of the field.



The Czech Republic goalkeeper Petr Krayzel smothered a shot from Russia's Denis Abyshov.



Czech Republic's Zdenek Slama (13) fights a lonely battle against Russia's Konstantin Maevskiy (left) and Konstantin Dushkevich.



Experienced Ukrainian star Sergiy Koridze has a novel way of celebrating his only goal of the tournament – during the Group A game against the Netherlands.



Caio Farina, in action during the Group B game against Spain, alternated with Alexander Feller between the Italian posts in Ostrava.



Ukraine's Valeriy Zamyatin (9) watches anxiously as Italy's Adriano Foglia shoots at goal during the bronze-medal match.

Russia, absent from the FIFA World Championship, had enjoyed more preparation time. Having beaten the Dutch, they cruised past the hosts and went into the final group game against Ukraine needing a point. They were denied it by Oleg Popov's prodigious performance between the Ukrainian posts in a match where Oleg Ivanov's team registered its highest number of goal attempts. Their preference for a counter-attacking style meant that they were fifth out of eight in terms of on-target shots – and most of these stemmed from the left flank, due to the high percentage of left-footers in their ranks. Their strong points were speed, mobility, fluid technique and tactical flexibility. Reaching the final was a great achievement for a rebuilt, young team.

Gennadiy Lysenchuk's **Ukraine** was also a mix of youth and experience and the marked difference between the two outfield quartets was ultimately to tell. After the opening defeat against the Czechs, they adopted a prudent approach against the Dutch before exploding into top form against Russia and taking top spot in the group. The first, more experienced quartet of Oleksiy Kudlay, Sergiy Koridze, Fedir Pylypiv and attacking pivot Sergiy Sytin averaged 25 minutes or more in each match, while the second quartet was modified game by game in terms of personnel and style. Gennadiy Lysenchuk ended up using two 'first-teamers' in the second quartet to avoid having four inexperienced players on the field. In attack, they switched from a 4-0 system to a 2-2 by deploying 'flying pivots' in wide positions. Their runs also created shooting opportunities from central areas. The first quartet did not defend so deeply and was prepared to take risks in attack, whereas the second quartet adopted a safer man-to-man defensive system and was more conservative when moving forward.



Oleksiy Kudlay, a regular member of the Ukrainian starting five, tries to outpace Dutchman Max Tjaden (7) during the second round of matches in Group A.



Ukraine's Oleksiy Kudlay takes on Luis Amado but neither he nor his team-mates could beat the Spanish goalkeeper during the semi-final.

*Spain's Javi Rodríguez
plants a kiss on the trophy.*



9

Analysis – Group B

Hungary travelled to Ostrava aware of their underdog status in a powerful 'Latin' group. The 14 goals conceded could have been a lot more but for sterling goalkeeping by Zoltán Balázs. At the other end, Mihály Kozma's team had the poorest record of the tournament, with fewer than 20 goal attempts per match. But, showing great character and relying on good tactical organisation, they were only out of their depth against the Italians. Against Spain and Portugal, they led until late in the game. The squad's only natural attacking pivot was János Madarász, who was frequently deployed on the right side of a 2-2 attacking system. His availability and ability to hold the ball were vital in the team's transition from defence to attack. However, Hungary's most dangerous weapon was the counter-attack based on the pace of Zsolt Gyurcsányi and Pál Baranyai. In this respect, Balázs was not only a great shot-stopper but also distributed quickly and effectively. Their possession play and attacks were well organised but, conscious of the quality of the opposition, they took few risks.

Italy had a great tournament if one discounts the final nine minutes of the semi-final against Russia. They demonstrated their commitment to a successful title defence by beating Portugal and Hungary and, even though energy-saving was on the agenda, beating Spain in a repeat of the World Championship final. Alessandro Nuccorini, as passionate about the game as ever, devised simple strategies based on the physical, tactical and psychological characteristics of a squad that registered five changes in relation to Taipei. In attack, the predominant system was a 3-1 aimed at exploiting the solo skills of Adriano Foglia and using his lay-offs to shoot on sight. The Italians averaged 47 goal attempts per match, 20 of them on target and 13 blocked. All attacking options were aimed at scoring which, in turn, pre-empted opposition counter-attacks. The first and most effective line of defence was high pressing and, in deeper areas, a mixed zonal/man-to-man system that was very effective in covering space and blocking supply routes.

Portugal were unlucky to face both Italy and Spain – and to find Italy in such good form in their opening match. It meant they had to beat Spain and, eight minutes before the end, they had already sent out Marcelinho to replace goalkeeper João Benedito – and needed to do likewise in order to clinch their consolation win over the Hungarians. But they were well structured, using mostly individual defence in midfield – without excessive pressure on the ball – and switching to a 1-1-1-2 high zonal defence when chasing a result. They tried to break up opposition pressure by playing quick short passes or looking for the long pass to the pivot – but made costly errors when caught too flat in defence. In attack, they operated a 4-0 system based on well-coordinated off-the-ball movement and readiness to shoot from long range. However, only the on-form Joël took on opponents, while attacking pivots Zézito and Ivan went home without scoring. Only four of the squad got their names on the scoresheet, even though they were second to Italy in terms of goal attempts per match.

Spain proved they are masters of denying opponents time and space. They had more attacking options than any other team (even though on-form Marcelo was injured early in the second game), based on fast, incessant movement and accurate diagonal passes that gave Javi Rodríguez, Andreu and Alberto Cogorro chances for one-on-one manoeuvres. Daniel's flair for finding space between opposition lines was a valuable weapon, alongside the effective long-range shooting by Jordi Torras, Kike and Cogorro. Opponents had difficulty in coping with fast, inspired off-the-ball movement. Defensive work was superbly coordinated, mostly adopting a 2-2 format, while attacks were usually based on a 4-0 system or a 3-1 with a withdrawn pivot, and even Cogorro as a classical pivot to give the attack more depth. Spain's success was based on impeccable teamwork – and spirit – combined with physical strength, outstanding technical and tactical ability, and flexibility.



*Vladislav Shayakhmetov blasts home
the 14th-minute goal that put
Russia level at 1-1 with the Italians
during the dramatic semi-final.*



*Russia's Alexander Foukine puts all his
strength into a shot at the Dutch goal during
his side's opening match.*



The fast wooden playing surface at the CEZ Arena laid the perfect foundation for a spectacular tournament.



Armed with his tactical board, Ukrainian coach Gennadiy Lysenchuk briefs his players at a time-out during the bronze-medal match against Italy.



Watched by Russia's Alexander Foukine (3), Spain's Andreu uses the sole of his foot to control the futsal version of the 'Roteiro' during the final in Ostrava.



As passionate as ever about the game, Italy's head coach Alessandro Nuccorini.

Talking Points

Foot to the Floor

"Playing on a fast surface allowed us all to offer a great spectacle to the public and to play thrilling matches with a fair number of goals. It was good news after the World Championship, which we played on a slow surface. We even had two matches that ended 0-0, and Portugal v Argentina ended 1-0. I think all the big tournaments should be played on the surface we had in Ostrava." Alessandro Nuccorini was by no means alone in endorsing the use of the wooden playing surface imported from Spain especially for the event. The general feeling was that UEFA should stipulate its use at all major tournaments. Do we agree?

The More the Merrier?

Should the European Futsal Championship finals be restricted to eight teams when the outdoor EURO admits sixteen? "Having more teams is a valid option," comments Javier Lozano, "because it would encourage countries who are trying to make the top grade. But we have to weigh up a lot of factors – the costs, for example, of a tournament that would no longer fit into one week. It would convert the European Futsal Championship into something like a second World Cup and would be good encouragement and promotion. On the other hand, we might prefer to focus on other priorities – such as the introduction of an under-21 championship." Other coaches went a step further in calling for an under-19 competition as well. Establishing strategy and priorities is currently high on UEFA's agenda...

Work, Rest and Play

The match schedule in Ostrava obliged the top four teams to play five matches in seven days. The Ukrainians, for example, invested so much energy in beating Russia in their final group match that they were easy prey for the Spaniards in the semi-final the following day. Dutch coach Vic Hermans signals this as a handicap for nations where futsal is played on an amateur basis – and an advantage for the countries where a strong pro league equips the players to deal with a heavy workload. Should two extra rest days be built into the schedule to avoid playing on successive days?

All in the Same Boat?

Of the 14-man squads named for Ostrava, only 12 could be selected for each game. It meant that, usually, one outfielder and one goalkeeper were left out (though the Ukrainians selected – and fielded – all three keepers in their semi-final against Spain). The two non-active players had to watch from the stand, while the coaches would have preferred to allow them to sit (and warm up) with the rest of the group. At outdoor European Championships, the entire squad is allowed to sit on the bench. Is it time for futsal to follow suit?

Fair Play?

Ostrava 2005 produced only 25 yellow cards yet the disciplinary system was a subject of debate. Does the 'two yellow cards = one-match suspension' equation impart justice? Should single yellow cards be wiped from the slate after the group matches? Should there be greater leniency, bearing in mind that, in the outdoor game, suspension rules out one of a much larger squad, whereas absences are more significant in futsal?

Home Produce

"Clubs are filling their squads with imported players," Javier Lozano commented. "Of our world and European champions, only five play dominant roles at their clubs. The rest are supporting cast – out of the limelight in terms of responsibility. I can foresee problems for Spanish futsal in the future. We can't close frontiers but we have to find the right balance. We are in danger of destroying the base of the pyramid by thinking only about the peak." Should the ruling on local talent, shortly to be implanted in UEFA's club competitions in the outdoor game, also be applied to futsal?

Partie française



*L'attaquant italien
Adriano Foglia (10) est tackle
par l'Ukrainien
Oleg Shaytanov dans le match
pour la 3^e place.*



Une rare image du triomphe espagnol à la CEZ Arena: l'entraîneur en chef Javier Lozano (à l'extrême-droite) préfère s'effacer modestement devant ses joueurs.

Sur le chemin de la finale



Javi Rodríguez, un des joueurs clés de l'équipe espagnole, derrière le trophée tandis que les champions du monde fêtent leur victoire à Ostrava.

Peut-être qu'Ostrava n'est pas, du point de vue strictement géographique, exactement à mi-chemin entre l'Est et l'Ouest de l'Europe. Mais, pour une semaine, la magnifique CEZ Arena de la ville tchèque a été le point d'équilibre entre les deux parties du continent. Le tirage au sort a mis en évidence cette polarisation en plaçant les Néerlandais dans le groupe des Russes, des Ukrainiens et des Tchèques (groupe A), ainsi que les Hongrois dans le groupe des meilleures équipes occidentales – l'Italie, le Portugal et l'Espagne. Les deux demi-finales, la petite et la grande finale présentèrent elles aussi à chaque fois un choc Est-Ouest. Toutefois, les formes ne furent pas totalement respectées puisque les vainqueurs de groupe furent battus, en demi-finales, par les deuxièmes.

Dans le groupe A, aucune équipe ne resta invaincue et chacune remporta au moins un match. Toutes ont eu lieu de se montrer fières de leurs morceaux de bravoure et de regretter leurs passages à vide et les erreurs individuelles qui ont coûté si cher. Les hôtes, par exemple, ont remporté 2-1 leur match d'ouverture face aux Ukrainiens en ne tirant qu'à neuf reprises contre le but adverse (contre 29 tirs au but ukrainiens), réussissant le but de la victoire peu après l'expulsion d'Oleg Shaytanov, le seul carton rouge de la phase finale.

Du coup, le public allait assister en masse aux deux derniers matches des Tchèques et, malgré la défaite sans appel de leurs favoris face aux Russes, la plupart des supporters locaux se rendirent à la CEZ Arena pour encourager leur équipe dans son épreuve de force de la troisième journée de matches, face aux Pays-Bas, ratant du même coup un des meilleurs matches du tournoi, dans lequel les Ukrainiens luttèrent pour leur survie face à leurs voisins russes.

Inspirés par Sergiy Koridze et jouant, comme l'a dit leur entraîneur principal Gennadiy Lysenchuk, «le feu dans les yeux», les Ukrainiens imposèrent un rythme extrêmement élevé et produisirent leur meilleure performance de la semaine pour l'emporter 2-1 et finir en tête du groupe. Leur gardien, Olexiy Popov, a été un de leurs meilleurs joueurs mais cette victoire du cœur a eu un prix. Après une pareille débauche d'énergie dans la salle Sareza, et comme si leur feu avait été éteint par la neige tombée pendant la nuit, les Ukrainiens furent une proie facile pour des Espagnols réalistes lors de la demi-finale du lendemain.



Lors de la finale: le gardien russe Sergey Zuyev est battu par le tir de l'Espagnol Daniel (14) mais l'envoi est mal cadré.

Malgré leur défaite, les Russes se qualifièrent pour la seconde demi-finale, les Tchèques – et leurs supporters – s'étant effondrés après avoir commis des erreurs fatales, permettant à la jeune et prometteuse équipe néerlandaise dirigée par Vic Hermans de mener 4-1 à la pause. Les Néerlandais, qui ont progressé de match en match avec deux solides pivots offensifs en alternance et le gaucher Zaid El Morabiti, particulièrement impressionnant sur le flanc droit, ont mérité, en fin de compte, de l'emporter 4-3.

Les hasards du tirage au sort ont fait de l'autre groupe un véritable «groupe de la peur», promettant aux Hongrois le rôle de victime expiatoire malgré la remarquable prestation de leur gardien Zoltan Balazs. Ils se recroquevillèrent

*Exercice de haute voltige
de l'Italien Jocimar Jubanski (5)
face à Alexander Foukine
pendant la mémorable
demi-finale contre la Russie.*



13

en défense, furent adroits en contre-attaque et ont démontré suffisamment de qualités pour se hisser au niveau de leurs adversaires occidentaux, mais ils ont été incapables de passer l'épaule. Le Portugal fut la seconde victime du premier tour, mais, jouant plus du sixième du tournoi sans gardien – même à 2-2 face à la Hongrie –, l'équipe d'Orlando Duarte a apporté une contribution exceptionnelle au spectacle. Malheureusement, elle eut un jour «sans» contre l'Italie et ne fut pas suffisamment inspirée pour contrecarrer l'Espagne.

A ce stade, l'équipe italienne dirigée par Alessandro Nuccorini paraissait la mieux placée pour remporter la couronne européenne qu'elle défendait. Elle avait presque atteint la perfection grâce à son jeu simple et direct, ses tirs précis et puissants, son excellente condition physique, sa maîtrise du ballon et sa disposition sur le terrain, des qualités qu'elle mit en exergue en battant l'Espagne 3-1 dans ce qui fut une répétition sans enjeu de la finale du Championnat du monde, les deux équipes étant déjà qualifiées.

Mais le parcours de l'Italie s'acheva brutalement dans une demi-finale où l'on put constater que la «meilleure» équipe ne gagne pas toujours. Les Transalpins tirèrent à 58 reprises au but et les Russes seulement 13 fois. Dans la seconde mi-temps, ils ne marquèrent qu'une fois en 32 tentatives, leurs adversaires concrétisant trois occasions de but sur six. Pendant la moitié de cette seconde période, les Italiens étouffèrent littéralement l'équipe d'Oleg Ivanov dans sa moitié de terrain, ne lui permettant d'en sortir qu'en de très rares occasions. Mais les Russes refusèrent de rendre les armes. Et, après que Vladislav Shayakhmetov eut égalisé à 2-2 à huit minutes du terme de la rencontre, les Italiens, littéralement K-O debout, encaissèrent deux nouveaux buts dans la même minute. Aussi improbable que cela parût, les Russes, une fois de plus, allaient disputer la couronne européenne à l'Espagne.

Une vérité élémentaire du football est qu'au niveau du spectacle, les finales sont rarement à la hauteur de certains des matchs précédents. La jeune équipe russe joua à un rythme élevé, faisant circuler rapidement le ballon, démontrant une technique impressionnante – en particulier ses nombreux gauchers – et resta concentrée de la première à la dernière seconde du match. Mais les Espagnols, prévenus par les exploits des Russes en contre-attaque contre l'Italie, ne prirent aucun risque. Leur expérience, leur savoir-faire et leur maîtrise tactique ont été décisifs. Ils ont monopolisé le ballon grâce à une circulation rapide des joueurs et de la balle tout en procédant à une occupation rationnelle du terrain. Même lorsqu'ils attaquèrent – 27 tirs au but contre 19 aux Russes – ils ne se découvrirent jamais en défense. Andreu, au milieu de la première période, et Alberto Corrogo, 50 secondes après le début de la seconde, leur permirent de mener 2-0. Et, malgré le but de Konstantin Dushkevich, à dix minutes du terme de la finale, les Russes ne réussirent à faire trembler les champions du monde – et le montant de leur cage – que dans les dernières secondes du match, lorsqu'ils abandonnèrent toute prudence. Alors que les Espagnols jubilaient et fêtaient leur double titre mondial et européen, les spectateurs applaudissaient la classe des champions et une nouvelle génération de joueurs russes, qui promet de jouer un rôle de premier plan dans les prochaines confrontations Est-Ouest.



*L'Italien Adriano Foglia
se retrouve au sol lors de la petite finale
entre l'Italie et l'Ukraine.*



Dans une discipline où les changements volants sont fréquents, Javier Lozano illustre la nécessité de donner des instructions aussi bien aux joueurs sur le banc qu'à ceux qui sont sur le terrain.

L'entraîneur gagnant – Javier Lozano



Javier Lozano montre littéralement le chemin du succès à son équipe. Avec un deuxième doublé Championnat du monde – Championnat d'Europe, le palmarès de l'entraîneur espagnol est sans égal.



Typique de sa part: Javier Lozano préfère laisser son assistant Juan José Rodríguez Navia porter le trophée.

Javier Lozano éclaterait de rire si on lui disait qu'il est une «légende vivante». Mais, avec deux titres de champion du monde et autant de champion d'Europe, auxquels s'ajoute une médaille d'or lors du premier tournoi UEFA en 1996, le palmarès de l'entraîneur espagnol de 44 ans est sans égal. Voici comment il raconte la conquête par l'Espagne de son nouveau doublé Championnat du monde – Championnat d'Europe.

«Depuis le championnat du monde de Taipei, notre groupe ne s'était plus réuni. Par conséquent, comme nous n'avions que cinq jours pour préparer Ostrava, il était logique de reprendre les mêmes joueurs pour bénéficier des automatismes en place. J'avais des raisons de penser que les joueurs ne seraient pas au sommet de leur forme. Ma priorité a donc été de les encourager à s'appuyer sur leur savoir-faire et leur jeu collectif. La motivation a été la première des priorités parce notre titre mondial a eu un grand retentissement auprès des autorités et du public espagnols, ce qui a entraîné de nombreuses sollicitations (interviews, reportages, célébrations, etc.). Mes joueurs sont jeunes et n'ont pas l'habitude d'un tel battage. A Ostrava, la clé du succès consistait à leur faire remettre les pieds sur terre. Cela a été mon objectif principal en tant qu'entraîneur.

«A cet égard, la meilleure chose qui pouvait nous arriver était de nous retrouver menés 2-1 face à la Hongrie lors de notre premier match: c'était l'illustration parfaite de ce que j'avais essayé d'expliquer à mes joueurs. Ils ont alors réalisé qu'ils risquaient de perdre et ont passé la vitesse supérieure. Cela a été une bonne leçon dans le sens qu'ils ont compris que mes avertissements n'étaient pas des discours creux, mais la réalité.

«Nous n'avons pas eu la tâche facile. Tous voulaient battre les champions du monde. Contre nous, le gardien hongrois s'est sublimé et nos adversaires ont tout donné. La demi-finale contre l'Ukraine a été le seul match un tant soit peu «confortable». Toutes les autres équipes nous ont poussés dans nos derniers retranchements. Avec le statut qu'a acquis le futsal espagnol, une victoire sur nous a de grandes répercussions, même si l'équipe victorieuse perd tous ses autres matches! Notre position est formidable, mais elle nous oblige à rester concentrés à 100% du début à la fin de chaque match. De ce fait, notre préparation mentale a été aussi importante, si ce n'est plus, que notre condition physique.

«Une autre chose est que toutes les meilleures équipes se connaissent par cœur – de plus, le Championnat d'Europe venait juste après le Championnat du monde. Il est donc très difficile de surprendre les autres sur le plan tactique. C'est un bel exploit que d'avoir battu la Russie en finale, parce que cette équipe est l'exemple d'une transition réussie en deux ans entre deux générations. La nouvelle génération n'est pas aussi agressive que celle d'Eremenko, contre laquelle nous avons joué dans les années 90, mais sa circulation est meilleure et plus rapide. Les Russes ont joué à un rythme très élevé et ont été capables de rester très concentrés – comme ils l'ont montré contre l'Italie, lorsqu'ils étaient vraiment en difficulté et qu'ils n'ont jamais baissé les bras.

«Si je réfléchis à ce qui a permis à l'Espagne de remporter tous ces titres, je dirais que nous nous affolons rarement. Et puis, sur le plan tactique, nous gérons très bien nos matches. Le joueur espagnol joue avec sa tête et fait preuve de beaucoup de créativité – il ne répétera pas le même geste même s'il se retrouve deux fois dans la même situation. Nous ne l'emprisonnons pas dans des schémas tactiques. Nous ne lui mâchons pas le travail, nous essayons de lui apprendre à se débrouiller par lui-même. Nous l'encourageons à penser, à prendre des décisions et à trouver des solutions aux problèmes. C'est pour cela que les joueurs espagnols ne sont pratiquement jamais à court d'options tactiques.

«J'ai beaucoup apprécié ce tournoi, avec un groupe latin de feu et de passion, et un groupe est-européen avec une approche plus froide, mécanique. Le scénario a été magnifique, l'ambiance formidable, l'organisation excellente. Par-dessus tout, on avait vraiment l'impression que les gens s'intéressaient au futsal. Et c'était très important pour la promotion du jeu.»

L'entraîneur actuel de l'équipe nationale croate, Mico Martić (à gauche) et l'ancien entraîneur de la Pologne, Roman Sowinski, ont formé le groupe d'étude technique de l'UEFA à Ostrava.



15

Analyse – groupe A

Les espoirs de la **République tchèque** se sont envolés avec la blessure de Roman Mares après 10 minutes de jeu dans le match d'ouverture contre l'Ukraine, pourtant remporté 2-1. Toutefois, la défaite 1-4 contre la Russie, le lendemain, a mis en évidence le vide laissé par l'absence de son meneur de jeu et a laissé des traces sur le plan psychologique. Le pays hôte s'est finalement retrouvé dernier du groupe après avoir subi la loi des Néerlandais (3-4). Bien que quatrième du tournoi au nombre de tirs au but, l'équipe de Michal Striz a manqué d'efficacité parce qu'elle a abusé des tirs de loin. Cela a été la conséquence d'un système en 4-0 sans un pivot offensif classique, qui requiert de la vitesse et une bonne technique. Face à des adversaires jeunes et mobiles, les Tchèques ont toutefois été incapables de prendre le dessus et ont été contraints de se recroqueviller en défense et de procéder par contre-attaques. Mais leurs erreurs individuelles en défense les ont confinés la plupart du temps dans le rôle du perdant.

Les **Pays-Bas** de Vic Hermans se sont rendus à Ostrava avec une équipe rajeunie et encadrée par deux anciens, Edwin Grünholz (35 ans) et le grand (2m) gardien Patrick Thomassen. Grünholz a été blessé après cinq minutes de jeu dans le premier match contre la Russie et n'est pas réapparu avant la 3e journée de matches. Après une entrée en matière hésitante (seulement deux tirs au but lors de la première mi-temps contre la Russie), l'équipe s'est améliorée au fil des minutes. L'ampleur de la défaite (1-4) contre l'Ukraine ne reflète pas la physionomie du match, très équilibré jusqu'aux buts tardifs encaissés alors qu'Antoine Merlino avait pris la place du gardien. En défense, les Néerlandais ont généralement adopté une position classique en losange entre la marque des 10m et la ligne médiane. En phase offensive, ils ont adopté un 3-1 articulé autour d'un solide pivot central – Joey Ngarigota ou Calvin Blankendal. Occasionnellement, l'équipe est passée en 4-0 en croisant les ailiers (le gaucher Zaid El Morabiti a impressionné sur le flanc droit) et en adoptant un jeu de position au milieu du terrain.



Le gardien tchèque Petr Krayzel retient le tir du Russe Denis Abyshv.



Le Tchèque Zdenek Slama (13) a fort à faire face aux Russes Konstantin Maevskiy (à gauche) et Konstantin Dushkevich.



L'expérimentée vedette ukrainienne Sergiy Koridze célèbre d'une façon très personnelle son unique but du tournoi lors de la rencontre du groupe A contre les Pays-Bas.



A Ostrava, Caio Farina, ici en action lors du match du groupe B contre l'Espagne, a alterné avec Alexander Feller dans les buts italiens.



Regard inquiet de l'Ukrainien Valeriy Zamyatin (9) alors que l'Italien Adriano Foglia tire au but lors de la petite finale.



Oleksiy Kudlay, qui faisait partie du cinq de base ukrainien, tente de prendre de vitesse le Néerlandais Max Tjaden (7) lors du deuxième tour du groupe A.



Oleksiy Kudlay se mesure à Luís Amado mais aucun Ukrainien ne réussira à faire courber l'échine au gardien espagnol pendant la demi-finale.

La **Russie**, absente du Championnat du monde de la FIFA, a bénéficié d'une plus longue préparation. Après avoir battu les Néerlandais et ses hôtes tchèques, elle n'avait besoin plus que d'un seul point avant son dernier match de groupe face à l'Ukraine. Bien qu'ils n'aient jamais été aussi offensifs, les Russes se brisèrent sur un Olexiy Popov prodigieux dans les buts ukrainiens. La prédilection de l'équipe d'Oleg Ivanov pour la contre-attaque explique qu'elle ait fini cinquième sur huit au nombre de tirs au but. La plupart de ceux-ci sont d'ailleurs venus du flanc gauche, l'équipe russe comptant un grand nombre de gauchers. Les Russes ont pu compter sur leur vitesse, leur mobilité, leur technique fluide et leur flexibilité tactique. Pour cette jeune équipe en reconstruction, le simple fait d'avoir atteint la finale est un excellent résultat.

L'**Ukraine**, dirigée par Gennadiy Lysenchuk, conciliait elle aussi jeunesse et expérience, comme ses deux quatuors de champ l'ont bien montré. Après leur défaite dans le match d'ouverture contre les Tchèques, les Ukrainiens ont adopté une approche prudente face aux Néerlandais avant leur feu d'artifice contre la Russie, qui leur a donné la première place du groupe. Le premier quatuor, plus expérimenté, composé d'Oleksiy Kudlay, Sergiy Koridze, Fedir Pylypiv et du pivot offensif Sergiy Sytin a joué en moyenne au moins vingt-cinq minutes par match, tandis que la composition et la tactique du second ont été constamment revues. Gennadiy Lysenchuk a même fini par y utiliser deux joueurs du premier quatuor pour éviter de se retrouver avec quatre joueurs inexpérimentés sur le terrain. En attaque, les Ukrainiens passèrent d'un système en 4-0 à un 2-2 en déployant des «pivots volants» dans des positions excentrées. Leurs courses leur ont également permis de se créer des possibilités de tirs à partir des zones centrales. Le premier quatuor a défendu plus haut dans le terrain et a pris des risques en attaque, tandis que le second a opté pour la sécurité avec une défense homme à homme et a fait preuve de plus de prudence en attaque.

L'Espagnol Javi Rodríguez en train d'embrasser le trophée.



17

Analyse – groupe B

Placée dans un difficile groupe latin, la **Hongrie** était consciente de son statut d'outsider. Sans l'excellent gardien Zoltan Balazs, l'équipe de Mihaly Kozma, la plus faible du tournoi sur le plan offensif avec moins de vingt tirs au but par match, aurait concédé bien plus de 14 buts. Mais, montrant beaucoup de caractère et se reposant sur une bonne organisation tactique, elle n'a sombré que face aux Italiens. Contre l'Espagne et le Portugal, elle a longtemps mené au score. Janos Madarasz, souvent déployé sur le flanc droit alors que l'équipe attaquait en 2-2, était le seul pivot offensif naturel de l'équipe. Sa disponibilité et sa capacité à garder le ballon ont été vitales pour la transition entre la défense et l'attaque. Toutefois, la contre-attaque, basée sur la vitesse de Zsolt Gyurcsanyi et de Pal Baranyai, a été l'arme la plus dangereuse de la Hongrie. Balazs n'a pas seulement arrêté de nombreux tirs, mais a également distribué le ballon rapidement et efficacement. La Hongrie a bien conservé le ballon et construit ses attaques, mais elle n'a pris que peu de risques face à des adversaires de telle qualité.

L'**Italie** a effectué un très bon tournoi si l'on excepte les neuf dernières minutes de sa demi-finale contre la Russie. Elle a démontré son intention de défendre son titre en battant le Portugal, la Hongrie et même l'Espagne, dans une répétition de la finale du Championnat du monde placée sous le signe de l'économie. Alessandro Nuccorini, toujours aussi passionné par le jeu, a imaginé des stratégies simples, basées sur les qualités physiques, tactiques et psychologiques d'une équipe qui enregistrait cinq changements par rapport à Taipei. En attaque, les Transalpins ont joué avant tout en 3-1, exploitant les talents de soliste d'Adriano Foglia et utilisant ses remises pour tirer à vue. En moyenne, les Italiens ont totalisé 47 tirs au but par match, dont 20 cadrés et 13 arrêtés. Toutes leurs options offensives visaient à marquer, ce qui les exposait aux contres adverses. Leur pressing très haut dans le terrain a été leur première ligne de défense, la plus efficace aussi. Plus près de buts, ils ont adopté un système mixte zone/homme à homme très efficace, quadrillant ainsi l'espace et privant de ballons les attaquants adverses.

Le **Portugal** n'a pas eu de chance face à l'Italie et à l'Espagne. Ayant entamé le tournoi face à une équipe italienne en très grande forme, les Portugais se sont trouvés dans l'obligation de battre l'Espagne. Huit minutes avant la fin de ce match, ils remplacèrent leur gardien, João Benedito, par Marcelinho - ce qu'ils firent également contre les Hongrois pour assurer une victoire pour l'honneur. Les Portugais étaient bien organisés, recourant généralement à une défense individuelle à mi-terrain - sans presser trop fort sur le porteur du ballon - et passant à une défense en zone 1-1-1-2 haut dans le terrain lorsqu'ils couraient après le score. Ils tentèrent de briser la pression adverse en procédant par un jeu de passes courtes ou en cherchant leur pivot de loin. Ils payèrent comptant leurs erreurs lorsqu'ils défendirent trop à plat. En attaque, ils optèrent pour un 4-0 basé sur une bonne coordination des mouvements sans ballon et sur leur promptitude à tirer de loin. Toutefois, seul Joël, en excellente forme, prit le dessus sur ses adversaires, tandis que les pivots offensifs Zézito et Ivan ne réussirent pas à marquer un seul but de tout le tournoi. Seuls quatre joueurs portugais marquèrent quand bien même le Portugal finit deuxième, après l'Italie, au nombre de tirs cadrés par match.

L'**Espagne** a prouvé sa capacité à priver ses adversaires de temps et d'espace. Elle a eu davantage d'options, en attaque, que les autres équipes (et cela malgré la blessure de Marcelo, très en forme, au début du deuxième match). L'incessant jeu de mouvement des Espagnols, basé sur de judicieuses passes en diagonale, a permis de placer régulièrement Javi Rodríguez, Andreu et Alberto Cogorro dans des positions favorables de un-contre-un. La capacité de Daniel à trouver des espaces entre les lignes adverses s'est avérée redoutable, ainsi que l'efficacité des tirs de loin de Jordi Torras, de Kike et de Cogorro. Leurs adversaires ont eu de la peine à contrer leur jeu sans ballon, rapide et inspiré. Leur travail défensif, généralement sous la forme d'un 2-2, était coordonné de superbe manière, tandis qu'ils ont généralement procédé, en attaque, en 4-0 ou en 3-1 avec un pivot décalé, voire avec Cogorro en pivot classique pour plus de profondeur. Le succès de l'Espagne a été fondé sur un esprit et un travail d'équipe impeccables combinés à une forte présence physique, ainsi que sur son habileté et sa flexibilité techniques et tactiques.



Le Russe Vladislav Shayakhmetov obtenant l'égalisation (1-1) à la 14e minute de la spectaculaire demi-finale contre l'Italie.



Le Russe Alexander Foukine frappe de toutes ses forces en direction du but néerlandais lors du premier match de son équipe.



La rapide surface de jeu en bois de la CEZ Arena a été le garant d'un tournoi spectaculaire.



Mise au point tactique de l'entraîneur ukrainien Gennadiy Lysenchuk lors d'un temps mort au cours de la finale pour la 3^e place contre l'Italie.



Sous le regard du Russe Alexander Foukine (3), l'Espagnol Andreu contrôle de la semelle la version futsal du «Roteiro» lors de la finale à Ostrava.



Aussi passionné par le jeu que d'habitude: l'entraîneur en chef italien, Alessandro Nuccorini.

Points de discussion

Le pied au plancher

«Le fait de jouer sur une surface rapide nous a permis d'offrir un spectacle de qualité, de disputer des rencontres passionnantes ponctuées de nombreux buts. C'était une bonne chose après un Championnat du monde disputé sur une surface lente, avec deux matches conclus sur un score de 0-0 et une victoire du Portugal sur l'Argentine par 1-0 seulement. Je pense que tous les grands tournois devraient être joués sur la même surface qu'à Ostrava.» Alessandro Nuccorini n'était pas le seul à plébisciter le plancher en bois importé tout spécialement d'Espagne pour l'occasion, au point que le sentiment prévalait que l'UEFA devrait l'imposer pour tous les tournois importants. Alors, oui ou non?

Plus il y a de fous, plus on s'amuse?

La phase finale du championnat d'Europe de futsal ne devrait-elle admettre que huit équipes alors que l'EURO, en admet seize? «C'est une option à envisager», commente Javier Lozano, «parce que cela motiverait les pays qui cherchent à rejoindre l'élite. Mais il faut prendre en considération un bon nombre de facteurs – par exemple les coûts d'un tournoi qui ne pourrait plus se dérouler sur une seule semaine. Cela deviendrait une sorte de Coupe du monde bis, avec l'impact, sur le plan promotionnel, que cela suppose. Mais ne serait-il pas préférable de nous concentrer sur d'autres priorités, telle l'introduction d'un championnat pour les moins de 21 ans?» Certains entraîneurs allaient même plus loin, en appelant de leurs vœux une compétition pour les moins de 19 ans également. L'établissement de la stratégie et des priorités est désormais un point prioritaire de l'ordre du jour de l'UEFA...

Travail, repos et jeu

Le calendrier des matches, à Ostrava, a contraint les quatre meilleures équipes à disputer cinq rencontres en sept jours. Les Ukrainiens, par exemple, épuisés par leurs efforts de la veille pour venir à bout de la Russie lors de leur dernier match de groupe, ont été une proie facile pour les Espagnols lors de la demi-finale. L'entraîneur néerlandais Vic Hermans a relevé que les pays où le futsal reste un sport amateur sont désavantagés par rapport à ceux où il existe une ligue professionnelle, avec des joueurs habitués à digérer des charges de travail élevées. Ne faudrait-il pas, dès lors, prévoir deux jours de repos supplémentaires afin d'éviter de jouer deux jours de suite?

Tous dans le même bateau?

Si quatorze joueurs par équipe ont pu être sélectionnés pour Ostrava, seuls douze pouvaient être inscrits sur la feuille de match. Les joueurs sacrifiés, généralement un gardien et un joueur de champ (bien que l'Ukraine ait aligné trois gardiens lors de sa demi-finale contre l'Espagne), étaient obligés de suivre le match des tribunes. Les entraîneurs auraient préféré, quant à eux, que ces derniers puissent s'échauffer avec le reste de l'équipe et trouver une place sur le banc, comme c'est la pratique pour l'EURO. Ne serait-il pas temps, pour le futsal, d'en faire de même?

Fair-play?

Il n'y a eu que 25 cartons jaunes distribués à Ostrava. Et pourtant, le système disciplinaire a nourri les débats. La règle de deux cartons jaunes = un match de suspension est-elle juste? Les cartons jaunes ne devraient-ils pas être annulés après les matches de groupe? Ne faudrait-il pas être moins sévère étant donné que, en football à onze, la suspension d'un joueur pèse moins sur le collectif qu'en futsal?

Produits du cru

«Les clubs engagent à tour de bras des joueurs étrangers», a commenté Javier Lozano. «Seuls cinq joueurs de notre équipe championne du monde et d'Europe jouent un rôle clé dans leur club. Je pense que le futsal espagnol va au-devant de problèmes. Nous ne pouvons pas fermer nos frontières, mais nous devons trouver un bon équilibre. Nous risquons de détruire la base de la pyramide en ne pensant qu'à son sommet.» Les règles concernant les talents locaux qui vont être bientôt appliquées pour les compétitions de football interclubs de l'UEFA ne devraient-elles pas également s'appliquer au futsal?

Deutscher Teil

Der Niederländer Samir Makhoukhi (6) scheint den Verkehr zu regeln und fängt gleichzeitig einen Schuss von Martin Dlouhy aus der Tschechischen Republik ab.





Ein Bild des spanischen Triumphs in der CEZ-Arena mit Seltenheitswert, da es Cheftrainer Javier Lozano (oben rechts stehend) vorzieht, im Hintergrund zu sein und seinen Spielern den Ruhm zu überlassen.

Der Weg ins Endspiel



Einer der Schlüsselspieler Spaniens, Javi Rodríguez, sorgt dafür, dass der EM-Pokal beim Siegerfoto an der richtigen Stelle ist.

Es wäre wohl etwas vermessen, Ostrava als Brückenkopf zwischen Ost- und Westeuropa zu bezeichnen. Nichtsdestotrotz war die prächtige CEZ-Arena in dieser tschechischen Stadt Schauplatz geografischer Gegensätze. Die Polarisierung Ost gegen West wurde durch die Auslosung noch verdeutlicht, setzte sich doch die Gruppe A aus Russland, der Ukraine, der Tschechischen Republik und den Niederlanden zusammen, während in der Gruppe B einzig Ungarn die osteuropäischen Farben gegen die westlichen Futsal-Grossmächte Italien, Portugal und Spanien hochhielt. Auch die beiden Halbfinalbegegnungen, das Spiel um die Bronzemedaille und das Finale waren reine Ost-West-Duelle. In den Halbfinalspielen wurde die Papierform allerdings insofern über den Haufen geworfen, als sich die beiden Gruppenzweiten gegen die Gruppensieger durchsetzen konnten.

In der Gruppe A blieb keine Mannschaft ungeschlagen, und kein Team musste die Heimreise ohne Erfolgserlebnis antreten. Alle hatten ihre Glücksmomente, alle leisteten sich verhängnisvolle Konzentrationslücken oder individuelle Aussetzer. Die tschechischen Gastgeber beispielsweise starteten mit einem glücklichen 2:1-Sieg gegen die Ukraine ins Turnier, obwohl das Schussverhältnis 9:29 lautete. Der Siegtreffer fiel im Anschluss an den Feldverweis gegen Oleg Shaytanov – die einzige rote Karte an dieser EM.

Dadurch konnte die tschechische Auswahl für ihre beiden verbleibenden Gruppenspiele auf einen grossen Zuschaueraufmarsch zählen. Selbst nach der klaren Niederlage gegen Russland strömten die Fans am dritten Spieltag gegen die Niederlande in Scharen in die CEZ-Arena. Dabei verpassten sie allerdings eines der packendsten Spiele des Turniers, denn gleichzeitig kämpfte die Ukraine in der Sareza-Halle gegen den Nachbarn aus Russland um den Einzug ins Halbfinale.



Der russische Torhüter Sergey Zuyev ist geschlagen, doch der Schuss des Spaniers Daniel (14) geht knapp am langen Pfosten vorbei.

Angetrieben von Sergiy Koridze und «mit Feuer in den Augen», wie es ihr Trainer Gennadiy Lysenchuk formulierte, legten die Ukrainer viel Leidenschaft und Intensität an den Tag, zeigten ihre beste Leistung des Turniers und wurden mit einem 2:1-Erfolg sowie dem Gruppensieg belohnt. Allerdings mussten sie für diesen Triumph, an dem auch der Torhüter Olexiy Popov grossen Anteil hatte, einen hohen Preis bezahlen. Nach den zahlreichen Adrenalinschüben im letzten Gruppenspiel und dem in der Nacht einsetzenden Schneefall schien das Feuer der Ukrainer erlöscht, und sie wurden im Halbfinale am folgenden Tag zu einer leichten Beute für die abgeklärten Spanier.

Trotz der Niederlage gegen die Ukraine spielten die Russen drei Stunden nach dem ersten Halbfinale ebenfalls um den Finaleinzug, denn die tschechischen Gastgeber hatten im letzten Gruppenspiel gegen die Niederlande ihre grosse Chance verpasst und lagen gegen die junge, viel versprechende Mannschaft von Vic Hermans nach verhängnisvollen Fehlern schon zur Pause mit 1:4 zurück. Die Niederländer wurden von Spiel zu Spiel stilsicherer und verfügten mit dem beeindruckenden Linksfüsser Zaid El Morabiti und zwei sich im Sturmzentrum abwechselnden Spitzen über starke Angriffsoptionen. Mit dem verdienten 4:3-Sieg konnten sie ihren EM-Auftritt erfolgreich abschliessen.

Italiens Jocimar Jubanski verliert beim Kampf um den Ball mit Alexander Foukine während der denkwürdigen Halbfinalbegegnung gegen Russland die Bodenhaftung.



21

In der Gruppe B, die nach der Auslosung oft als «Todesgruppe» bezeichnet wurde, räumten die Buchmacher Ungarn die geringsten Chancen ein. Trotz herausragender Leistungen des Torhüters Zoltán Balázs sollten sie Recht behalten. Die Magyaren zogen sich weit zurück, zeigten gute Kontervorstösse und schafften es, die Spiele eng zu gestalten, doch letztlich mussten sie die Überlegenheit ihrer westlichen Kontrahenten anerkennen. Auch die von Orlando Duarte betreuten Portugiesen blieben auf der Strecke, doch sie trugen einen grossen Teil zum Spektakel bei, spielten sie doch während eines Sechstels der Zeit ohne Torhüter – selbst als es gegen Ungarn 2:2 stand. Allerdings zogen die Lusitanier gegen Italien einen schwachen Tag ein, und gegen die cleveren Spanier fehlte es ein wenig an Kreativität.

Nach den Gruppenspielen schien es, als ob die von Alessandro Nuccorini trainierten Italiener ihre EM-Krone verteidigen würden – ihr schnörkelloses Direktspiel, ihre wuchtigen Schüsse, ihre Ausdauer, ihre Ballsicherheit und ihr Positionsspiel waren makellos. Sie stellten ihre Stärke bei der Neuauflage des WM-Endspiels gegen Spanien (3:1) unter Beweis – wenn auch zu diesem Zeitpunkt beide Mannschaften bereits fürs Halbfinale qualifiziert waren.

Doch in der Vorschlusssrunde erlebte Italien sein Waterloo – es zeigte sich, dass die «bessere» Mannschaft nicht immer gewinnt. Gegen Russland schoss die Squadra Azzurra 58 Mal aufs Tor – der Gegner lediglich 13 Mal. In der zweiten Halbzeit fand von 32 Schüssen ein einziger den Weg ins Netz – die Russen waren mit sechs Versuchen drei Mal erfolgreich. Der Druck der Italiener war in der zweiten Halbzeit so gross, dass die Spieler von Oleg Ivanov kaum die Mittellinie überschritten. Doch sie gaben nicht auf. Als Vladislav Shayakhmetov acht Minuten vor dem Ende nach einem Gegenstoss zum 2:2 ausglich, waren die Italiener derart perplex, dass sie innerhalb einer Minute zwei weitere Gegentreffer einstecken mussten. Auf schier unglaubliche Weise zogen somit die Russen ins Endspiel um die europäische Futsal-Krone ein – dort wartete einmal mehr Spanien.

Eine Fussballweisheit besagt, dass Endspiele selten dasselbe Spektakel bieten wie vorangehende Partien. Das junge russische Team überzeugte mit schneller Ballzirkulation und beeindruckender Technik, insbesondere von seinen zahlreichen Linksfüssern, und blieb vom Anpfiff bis zur Schluss sirene konzentriert. Doch die Spanier hatten sich ein Bild von der russischen Konterstärke machen können und gingen keine Risiken ein. Ihre Erfahrung und taktische Abgeklärtheit zahlte sich letztlich aus. Sie waren mehrheitlich in Ballbesitz, liessen die Kugel blitzschnell zirkulieren, ohne sich hinten zu entblößen. Selbst im Angriff – das Torschussverhältnis lautete 27:19 für Spanien – vernachlässigten sie die Verteidigungsarbeit zu keinem Zeitpunkt. Andreu in der Mitte der ersten Spielhälfte und Alberto Cogorro 50 Sekunden nach der Pause brachten die Iberer 2:0 in Führung. Der Anschlusstreffer von Konstantin Dushkevich fiel zwar zehn Minuten vor Schluss, doch erst als Russland alles auf eine Karte setzte, geriet der Weltmeister – und seine Torumrandung – ins Wanken. Als die Spanier ihr WM- und EM-Double feierten, applaudierten die Fans der schieren Klasse des Europameisters und der neuen Generation der Russen, die in zukünftigen Ost-West-Duellen eine tragende Rolle spielen dürften.



Italiens Adriano Foglia liegt im Spiel um Platz 3 gegen die Ukraine auf dem Boden.



Fliegende Wechsel sind im Futsal gang und gäbe und werden schnell ausgeführt. Javier Lozano zeigt auf, wie wichtig es ist, den Spielern auf der Bank und auf dem Spielfeld Anweisungen zu geben.

Der siegreiche Trainer – Javier Lozano



Zum zweiten Mal Welt- und Europameister gleichzeitig – damit hat Javier Lozano einen Rekord aufgestellt, der wohl nicht so leicht zu brechen sein wird.



Es ist typisch, dass Javier Lozano seinen Assistenten Juan José Rodríguez Navia den Pokal halten lässt.

Javier Lozano würde lachen, wenn er als «lebende Legende» bezeichnet würde. Aber mit zwei WM- und zwei EM-Titeln sowie mit der Goldmedaille am ersten UEFA-Turnier 1996 hat der 44-jährige spanische Trainer einen beispiellosen Rekord aufgestellt. Wie und warum Spanien das doppelte Double gewann, tönt in seinen Worten wie folgt:

«Seit der Weltmeisterschaft in Taipeh haben wir nicht mehr zusammen trainiert, und es blieben uns nur fünf Tage Vorbereitung für Ostrava. Es war deshalb logisch, mit dem gleichen Team zu arbeiten, da unser Zusammenspiel bereits funktionierte. Ich musste davon ausgehen, dass die Spieler nicht ihre Höchstleistungen abrufen konnten. Also ging es vor allem darum, die fehlende Spritzigkeit mit der Erfahrung und dem Kollektivspiel zu kompensieren. Die Motivation gehörte zu den grossen Prioritäten, da uns die spanischen Behörden und die spanische Öffentlichkeit nach dem WM-Titel grosse Anerkennung zollten. Dies bedeutete viele Interviews, Berichte, gesellschaftliche Veranstaltungen usw. Die Spieler sind jung und sich deshalb noch nicht gewohnt, mit einer solchen Situation umzugehen. In Ostrava war es deshalb wichtig, sich wieder aufs Wesentliche zu konzentrieren und die richtige Antwort auf dem Spielfeld zu geben. Dies war als Trainer mein Hauptziel.

Es konnte uns deshalb nichts Besseres widerfahren als der 1:2-Rückstand gegen Ungarn in unserem ersten Spiel. Es war ein Spiegelbild dessen, wovor ich gewarnt hatte. Erst als die Spieler selber merkten, dass sie Gefahr liefen, zu verlieren, schalteten sie ein paar Gänge höher. Das war eine gute Lektion, denn die Spieler verstanden nachher, dass es sich bei meinen Warnungen nicht um leere Worte handelte – sie waren die reine Realität.

Die Aufgabe war nicht leicht zu bewältigen, da alle den Weltmeister schlagen wollten. Gegen uns war der ungarische Torhüter der beste auf der Welt, und alle anderen Gegner gaben wirklich alles, um uns zu besiegen. Das einzige Spiel, das man als einigermassen «leicht» bezeichnen konnte, war die Halbfinalbegegnung gegen die Ukraine. Bei allen anderen Spielen kamen wir an unsere Grenzen. Der spanische Futsal hat einen Ruf erlangt, dass ein Sieg gegen uns einen Riesenerfolg darstellt, auch wenn danach kein anderes Spiel gewonnen werden kann. Einen solchen Ruf zu haben, ist natürlich schön, aber das verlangt den Spielern und Trainern Einiges ab – es gilt, an jedem Spiel und während der ganzen Begegnung 100% konzentriert zu sein. Unsere mentale Vorbereitung war deshalb besonders wichtig – vielleicht sogar wichtiger als die physische.

Hinzu kommt, dass sich die Spitzenländer in- und auswendig kennen, insbesondere wenn die EM so nah auf die WM folgt. Dies bedeutet, dass der Spielraum, den Gegner auf der taktischen Seite zu überraschen, sehr eng ist. Russland im Endspiel zu schlagen war eine starke Leistung, denn die Russen sind ein sehr gutes Beispiel dafür, wie der Übergang von einer Generation zur anderen in wenigen Jahren erfolgreich gestaltet werden kann. Das jetzige Team geht nicht so hart zur Sache wie die Generation von Eremenko in den 1990er-Jahren, aber es zeigt schnellere und bessere Ballstafetten. Es spielte sehr temporeich und konzentriert – wie bereits gegen Italien, als es in Schwierigkeiten war, den Glauben an sich selber aber nie aufgab.

Das gewisse Etwas, das es braucht, um Titel zu gewinnen, ist bei Spanien der Kopf. Die Spieler verlieren ihn äusserst selten, und wir sind taktisch immer sehr gut vorbereitet. Wir sind stets bei der Sache, und der spanische Spieler entscheidet sich selten für die gleiche Lösung – auch dann nicht, wenn er sich in einer bereits erlebten Situation befindet. Wir hängen keine taktischen Etiketten um die Hälse der Spieler, und wir servieren ihnen auch keinen Fisch – wir versuchen, ihnen das Fischen beizubringen. Wir fordern sie auf, mitzudenken, Entscheide zu fällen und Lösungen für Probleme zu finden. Das ist der Grund, warum der spanische Spieler eigentlich immer eine taktische Option aus dem Ärmel schütteln kann.

Das Turnier hat mir sehr gut gefallen. Es gab zwei Gruppen: die lateinische mit viel Feuer und Leidenschaft sowie diejenige aus dem Osten mit einem einfachen, mechanischen Spiel-aufbau. Das Umfeld war herrlich, die Atmosphäre grossartig, die Organisation ausgezeichnet. Das Wichtigste aber war, dass man spürte, wie Futsal gelebt wurde. All dies ist für die Förderung dieses Spiels von grosser Bedeutung.»

Der amtierende Nationaltrainer Kroatiens, Mico Martić (links), bildete zusammen mit dem früheren polnischen Nationaltrainer Roman Sowinski die technische Studiengruppe der UEFA.



23

Analyse – Gruppe A

Die Hoffnungen der **Tschechischen Republik** erlitten bereits im ersten Spiel einen argen Dämpfer, als sich Roman Mareš nach lediglich zehn Minuten verletzte. Kurzfristig wurden die Auswirkungen dieses Ausfalls durch den 2:1-Sieg gegen die Ukraine verschleiert, doch die 1:4-Niederlage gegen Russland im zweiten Spiel brachte das Fehlen eines Spielmachers klar zum Ausdruck und war aufgrund ihrer Deutlichkeit auch mental schwer zu verkraften. So blieb nach dem 3:4 gegen die Niederlande nur noch der letzte Gruppenplatz. Die Mannschaft von Michal Strž schoss am vierthäufigsten aufs gegnerische Tor – die Trefferquote war allerdings niedrig, was damit zu tun hat, dass es die tschechischen Spieler oft aus der zweiten Reihe versuchten. Diese Tatsache wiederum war das Ergebnis einer 4-0-Formation ohne klassische Sturmspitze. Dieses System erfordert Schnelligkeit und eine erstklassige Technik, was auf diesem Niveau gegen junge, spritzige Gegner schwer zu bewerkstelligen war. So zogen sich die Tschechen weit in die eigene Platzhälfte zurück und setzten auf Konter. Allerdings mussten sie aufgrund individueller Abwehrfehler meist einem Rückstand hinterherlaufen.

Die Niederlande reisten mit einer jungen Auswahl an, die von Vic Hermans neu aufgebaut wurde – lediglich der 35-jährige Edwin Grünholz und der Zwei-Meter-Schlussmann Patrick Thomassen repräsentierten die «alte Garde». Grünholz verletzte sich nach fünf Minuten im Startspiel gegen Russland und war erst im letzten Gruppenspiel wieder einsatzfähig. Nach einem zögerlichen Start (nur zwei Torschüsse in der ersten Halbzeit gegen Russland) fand sich das Team immer besser zurecht; das 1:4 gegen die Ukraine in der zweiten Begegnung war alles andere als leistungsgerecht, erzielten die Osteuropäer doch zwei späte Tore, nachdem Antoine Merlino als zusätzlicher Feldspieler den Torhüter ersetzt hatte. In der eigenen Platzhälfte spielten die Niederländer zwischen der 10-Meter-Marke und der Mittellinie zumeist in der klassischen Diamantformation. Im Angriff setzten sie auf ein 3-1-System mit einer starken zentralen Sturmspitze – Joey Ngarigota oder Calvin Blankendal. Ab und zu kam die 4-0-Formation zur Anwendung mit rotierenden Flügelspielern (der Linksfüßler Zaid El Morabiti überzeugte auf der rechten Seite) und mit Positionsspiel in der Spielfeldmitte.



Petr Krayzel, Torhüter der Tschechischen Republik, legt sich erfolgreich dem Schuss des Russen Denis Abyshov in den Weg.



Zdenek Slama (Nr. 13) aus der Tschechischen Republik ist gegen die Russen Konstantin Maevskiy (links) und Konstantin Dushkevich auf sich alleine gestellt.



Der Star aus der Ukraine, Sergiy Koridze, mit einer neuen Art, sein einziges Tor zu feiern, das er im Spiel in der Gruppe A gegen die Niederlande erzielte.



Caio Farina, hier in Aktion im Spiel gegen Spanien (Gruppe B), wechselte sich mit Alexander Feller zwischen den italienischen Pfosten ab.



Der Ukrainer Valeriy Zamyatin (Nr. 9) mit besorgter Miene während des Spiels um Platz 3 gegen Italien: Wird der Schuss von Adriano Foglia den Weg ins Tor finden?



Oleksiy Kudlay, der regelmässig in der ukrainischen Startformation anzutreffen war, versucht, am Niederländer Max Tjaden (Nr. 7) am zweiten Spieltag in der Gruppe A vorbeizukommen.

Russland, das nicht an der FIFA Weltmeisterschaft teilnehmen konnte, hatte mehr Vorbereitungszeit. Nach dem Startieg gegen die Niederlande fuhren die Russen gegen den Gastgeber einen lockeren Sieg ein und brauchten vor dem letzten Gruppenspiel gegen die Ukraine nur noch einen Punkt zum Gruppensieg. Die Heldentaten des ukrainischen Torhüters Oleg Popov verhinderten diesen in einer Begegnung, in der die Russen am häufigsten aufs gegnerische Tor schossen. Ihre Kontertaktik erklärt, weshalb sie in der Torschuss-Statistik nur den fünften Rang belegten – die meisten Schüsse kamen von der linken Seite, was wiederum von der hohen Zahl an Linksfüssern herrührt. Die Stärken Russlands waren Schnelligkeit, Beweglichkeit, technische Beschlagenheit und taktische Flexibilität. Dass die junge Mannschaft trotz der Niederlage gegen die Ukraine noch das Endspiel erreichte, darf als grossartige Leistung eingestuft werden.

Die von Gennadiy Lysenchuk betreute Auswahl aus der **Ukraine** zeichnete sich ebenfalls durch eine Mischung aus erfahrenen und jungen Spielern aus, die in der Bildung zweier Blöcke zum Ausdruck kam. Nach der Startniederlage gegen die Tschechische Republik gingen die Ukrainer etwas vorsichtiger zu Werke, bevor sie gegen Russland zur Hochform aufliefen und sich den Gruppensieg sicherten. Lysenchuk bildete einen Block aus den Routiniers Oleksiy Kudlay, Sergiy Koridze, Fedir Pylypiv und der zentralen Spitze Sergiy Sytin, der in jeder Begegnung mindestens 25 Minuten eingesetzt wurde. Der zweite Block wurde in seiner Zusammensetzung und Taktik in jedem Spiel angepasst, wobei Lysenchuk schliesslich zwei erfahrene Spieler in den zweiten Block beorderte, um zu verhindern, dass vier Junge gleichzeitig im Einsatz standen. Im Angriff wechselten die Ukrainer von einer 4-0- zu einer 2-2-Formation, bei der Spieler auf die Seiten auswichen und mit ihren Aktionen Abschlussmöglichkeiten in der Mitte kreierten. Der erste Block verteidigte weniger tief und ging vorne grössere Risiken ein, während das zweite Quartett eine etwas konservativere Angriffstaktik verfolgte und auf Manndeckung setzte.



Der Ukrainer Oleksiy Kudlay im Duell mit Luís Amado. Doch sowohl er als auch seine Mitspieler scheiterten während des Halbfinalspiels am spanischen Torhüter.

*Der Spanier Javi Rodríguez
küss den Pokal.*



25

Analyse – Gruppe B

Ungarn war sich seiner Aussenseiterrolle in der starken «lateinischen» Gruppe B bewusst. Ohne die erstklassigen Leistungen von Torhüter Zoltán Balázs hätten wesentlich mehr als 14 Gegentreffer resultieren können. Auch in der Torschuss-Statistik belegte die Mannschaft von Mihály Kozma mit weniger als 20 Abschlüssen pro Spiel die letzte Stelle. Doch dank ihres Kampfgeistes und ihrer guten taktischen Organisation waren die Ungaren lediglich gegen Italien chancenlos. Gegen Spanien und Portugal lagen sie bis wenige Minuten vor dem Ende in Führung. Das Team spielte mit einem 2-2-System, wobei János Madarász – meist auf der rechten Seite – als einziger klassischer Stürmer agierte. Sein ständiges Freilaufen und seine Fähigkeit, den Ball zu halten, waren für die Angriffsauslösung äusserst wichtig. Die gefährlichste Waffe der Magyaren waren allerdings die Gegenstösse über die schnellen Spieler Zsolt Gyurcsányi und Pál Baranyai. Auch Torwart Balázs leistete hier mit schnellen und präzisen Abwürfen einen wichtigen Beitrag. Die Ballzirkulation und Angriffsvarianten waren durchdacht, doch angesichts der Stärke der Gegner gingen die Ungaren nur wenige Risiken ein.

Italien spielte ein grossartiges Turnier, sieht man von den letzten neun Minuten im Halbfinale gegen Russland ab. Das Ziel Titelverteidigung wurde mit Siegen gegen Portugal und Ungarn untermauert, und selbst Spanien wurde in der Neuauflage des WM-Endspiels im «Schongang» besiegt. Der wie immer leidenschaftliche Trainer Alessandro Nuccorini legte eine einfache Strategie zurecht, die den physischen, taktischen und mentalen Stärken seines Kaders entsprach, das im Vergleich zur WM in Taipeh fünf Änderungen erfuhr. Im Angriff agierte die Squadra Azzurra im 3-1-System und setzte auf die Dribbelkünste und Vorlagen von Adriano Foglia. Italien gab pro Spiel durchschnittlich 47 Schüsse ab, wovon 20 aufs Tor kamen und 13 abgeblockt wurden. Vorne wurde stets der Abschluss gesucht, was wiederum dem Gegner nur selten Kontervorstösse ermöglichte. Die wirkungsvollste Verteidigungstaktik war allerdings das hohe Pressing, und in der eigenen Platzhälfte liess eine Mischung aus Raum- und Manndeckung den Gegnern nur wenig Spielraum und Anspielmöglichkeiten.

Portugal hatte das Pech, gegen Spanien und gegen ein bereits im Startspiel glänzend aufspielendes Italien antreten zu müssen. Nach dieser Niederlage war ein Sieg gegen Spanien Pflicht, weshalb bereits acht Minuten vor der Schluss sirene der Torhüter João Benedito durch den Feldspieler Marcelinho ersetzt wurde – die gleiche Massnahme ermöglichte den Portugiesen immerhin noch den abschliessenden Sieg gegen Ungarn. Die Mannschaft war gut organisiert, griff im Mittelfeld stets den ballführenden Mann an – ohne übermässig Druck auszuüben – und übte ein hohes Pressing aus (1-1-1-2), wenn sie im Rückstand lag. Unter Druck versuchten die Portugiesen, sich mit Kurzpassspiel oder mit dem langen Ball auf die Sturm spitze zu befreien – allerdings unterliefen ihnen hinten einige verhängnisvolle Fehler. Im Angriff agierten sie mit einem 4-0-System, das auf ständiges Freilaufen und Schüsse aus der zweiten Reihe ausgerichtet war. Allerdings konnte sich lediglich der formstarke Joël erfolgreich durchsetzen, während die beiden zentralen Angreifer Zézito und Ivan ohne Torerfolg blieben. Insgesamt konnten sich nur vier Portugiesen in die Torschützenliste einreihen, obwohl das Team hinter Italien am zweithäufigsten in den Abschluss ging.

Die Mannschaft **Spaniens** zeigte einmal mehr, dass sie es ausgezeichnet versteht, dem Gegner so wenig Raum und Zeit wie möglich zu überlassen. Sie verfügte über die meisten Angriffsoptionen – und obwohl sich der formstarke Marcelo früh in der zweiten Partie verletzte, erhielten Javi Rodríguez, Andreu und Alberto Cogorro dank ständigem Freilaufen und präzisen Diagonalpässen immer wieder die Chance, bei 1-zu-1-Situationen in die Trickkiste zu greifen. Auch das Gespür Daniels für den öffnenden Pass war ein effektives Mittel, genauso wie die Distanzschüsse von Jordi Torras, Kike und Cogorro. Die Gegner gerieten durch das schnelle, dynamische Spiel ohne Ball der Iberer stets in Schwierigkeiten. Die Abwehr war in der 2-2-Formation perfekt organisiert, während vorne meist ein 4-0 gespielt wurde, teilweise auch ein 3-1 mit zurückgezogener Spitze oder selbst mit Cogorro als klassischer Spitze, um über zusätzliche Varianten zu verfügen. Der Erfolg Spaniens gründete auf ausgezeichnetem Team- und Kampfgeist, gepaart mit physischer Stärke sowie herausragendem technischem und taktischem Geschick.



*Vladislav Shayakhmetov (Russland)
trifft in der 14. Minute zum 1:1-Ausgleich
in der dramatischen Halbfinalbegegnung
gegen Italien.*



*Der Russe Alexander Foukine steckt
all seine Energie in seinen Schuss Richtung
niederländisches Tor während des ersten
Spiels seines Teams.*



Der schnelle Holzparkett-Belag der CEZ-Arena war die perfekte Grundlage für ein spektakuläres Turnier.



Mit seiner taktischen Tafel gibt der ukrainische Coach Gennadiy Lysenchuk seinen Spielern Anweisungen während des Spiels um Platz 3 gegen Italien.



Unter der Beobachtung des Russen Alexander Foukine (Nr. 3) kontrolliert der Spanier Andreu mit seiner Sohle die Futsal-Version des 'Roteiro' während des Endspiels in Ostrava.



Italiens Cheftrainer Alessandro Nuccorini, wie immer leidenschaftlich bei der Sache.

Diskussionspunkte

Bodenhaftung

«Dank der Holzparkett-Spielfläche konnte das Publikum grosses Spektakel, spannende Spiele und viele Tore sehen. Nach der Weltmeisterschaft, wo auf einer langsamen Unterlage gespielt wurde, war dies äusserst positiv. Bei der WM gab es zwei torlose Unentschieden, und Portugal gegen Argentinien endete 1:0. Ich bin der Meinung, dass an allen grossen Turnieren die gleiche Spielfläche wie in Ostrava verwendet werden sollte.» Alessandro Nuccorini war bei weitem nicht alleine mit seiner Meinung, dass die extra aus Spanien für dieses Turnier importierte Holzparkett-Spielfläche verstärkt benutzt werden sollte. Allgemein wurde der Ruf laut, dass die UEFA diese Unterlage an allen grossen Turnieren vorschreiben sollte. Können wir uns darauf einigen?

Je mehr, desto besser?

Sollte die Endrunde der Futsal-Europameisterschaft weiterhin auf acht Teams beschränkt sein, während es bei seinem Pendant auf dem Rasen 16 Mannschaften sind? «Mehr Teams ist eine vertretbare Möglichkeit», meint Javier Lozano, «denn dadurch wären die Länder noch motivierter, die versuchen, das Spitzenniveau zu erreichen. Aber wir müssen mehrere Faktoren abwägen – beispielsweise die Kosten für ein Turnier, das über mehr als eine Woche ginge. Dadurch würde die EM-Endrunde zu einer Art zweiten WM, was für die Motivation und die Promotion gut wäre. Vielleicht wäre es allerdings besser, die Prioritäten anderweitig zu setzen – zum Beispiel auf die Einführung einer U21-Europameisterschaft.» Andere Trainer gehen sogar einen Schritt weiter und verlangen zusätzlich eine U19-EM. Das Erarbeiten einer Strategie und das Setzen von Prioritäten steht momentan weit oben auf der UEFA-Tagesordnung...

Arbeit, Erholung und Spiel

Aufgrund des Spielplans mussten die vier Halbfinalisten fünf Spiele in sieben Tagen austragen. Der Sieg der ukrainischen Equipe über Russland beispielsweise kostete so viel Energie, dass die Ukraine für Spanien in der Halbfinalbegegnung am darauf folgenden Tag leichte Beute war. Der niederländische Trainer Vic Hermans deutete darauf hin, dass dies für die Länder ein Problem ist, in denen Futsal nur auf Amateurebene gespielt wird – und ein Vorteil für Länder mit starken Profiligen und damit mit Spielern, die diesen strengen Rhythmus gewohnt sind. Sollten zwei zusätzliche Ruhetage eingeführt werden, damit keine Mannschaft an zwei aufeinander folgenden Tagen spielen muss?

Alle im selben Boot?

Von den 14 Spielern, die pro Team aufgeboden wurden, durften jeweils nur 12 auf die Spielerliste genommen werden. Dies bedeutete normalerweise, dass ein Feldspieler und ein Torhüter ein Spiel aussetzen mussten (obwohl bei den Ukrainern im Halbfinale gegen Spanien alle drei Torhüter auf die Liste nahmen und auch einsetzten). Die zwei überzähligen Spieler mussten von der Tribüne aus zuschauen, während es die Trainer vorgezogen hätten, wenn sie auf der Ersatzbank mit allen anderen hätten Platz nehmen (und sich auch aufwärmen) können. Bei der «richtigen» EURO darf die gesamte Mannschaft auf der Ersatzbank Platz nehmen. Wäre es an der Zeit, dass der Futsal da nachzieht?

Fairplay?

In Ostrava 2005 wurden nur 25 gelbe Karten vergeben, und trotzdem war das Disziplinarsystem Diskussionsthema. Ist die Gleichung 'zwei gelbe Karten = eine Spielsperre' gerecht? Sollten einzelne gelbe Karten nach den Gruppenspielen gestrichen werden? Sollte man vermehrt nachsichtig sein, wenn man bedenkt, dass eine Absenz im Futsal stärker ins Gewicht fällt als beim 11er-Fussball, wo der Kader viel grösser ist?

Eigengewächse

«In den Kadern der Klubs befinden sich immer mehr ausländische Stars», sagt Javier Lozano. «Von unseren Welt- und Europameistern spielen gerade mal fünf eine wichtige Rolle in ihren Klubs. Alle anderen müssen sich mit Nebenrollen begnügen und stehen somit weder im Rampenlicht, noch tragen sie Verantwortung. Ich sehe da Probleme für den spanischen Futsal in der Zukunft. Wir können natürlich die Grenzen nicht schliessen, aber wir müssen die richtige Balance finden. Wir laufen Gefahr, die Basis der Pyramide zu unterlaufen, wenn wir nur an die Spitze denken.» Sollte die neue Regel im 11er-Fussball betreffend die lokale Ausbildung von Spielern auf im Futsal übernommen werden?

Statistics

Marcelo (6) shoots at the Hungarian goal during Spain's opening match. But injury restricted him to only six minutes in the rest of the tournament.





The video board at the CEZ Arena transmits bad news to the local fans: Russia are beating the Czech Republic 1-0.

Results



The youngsters in Ostrava gave enthusiastic support to the Czech team.

Group A

Monday, 14 February 2005

Czech Republic – Ukraine 2-1 (1-1)

0-1 Oleksiy Kudlay (12) 1-1 Michal Mareš (18) 2-1 Daniel Rajnoch (34)

Attendance: 5,000

Referee 1: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

Referee 2: Karoly Török (Hungary)

3rd Official: António José Fernandes Cardoso (Portugal)

Timekeeper: Silvo Borosak (Slovenia)

Yellow cards: David Levčík (Czech Republic, 6), Roman Mareš (Czech Republic, 15),

Oleg Shaytanov (Ukraine, 18), Vasyl Sukhomlinov (Ukraine, 40)

Yellow-red card: Oleg Shaytanov (Ukraine, 25)

Russia – Netherlands 5-3 (2-0)

1-0 Mikhail Markin (16) 2-0 Dick Hulshorst (17, own goal) 2-1 Dick Hulshorst (24)

2-2 Antoine Merlino (35) 3-2 Vladislav Shayakhmetov (38) 4-2 Mikhail Markin (38)

4-3 Maximiliaan Tjaden (39) 5-3 Vladislav Shayakhmetov (39)

Attendance: 4,500

Referee 1: Massimo Cumbo (Italy)

Referee 2: Jyrki Filppu (Finland)

3rd Official: Silvo Borosak (Slovenia)

Timekeeper: António José Fernandes Cardoso (Portugal)

Yellow cards: Zaid El Morabiti (Netherlands, 33), Joey Ngarigota (Netherlands, 34)

Tuesday, 15 February 2005

Czech Republic – Russia 1-4 (1-2)

0-1 Sergey Ivanov (7) 1-1 Tomáš Sluka (17) 1-2 Vladislav Shayakhmetov (20)

1-3 Konstantin Maevskiy (25) 1-4 Denis Abyshev (37)

Attendance: 7,352

Referee 1: Antonio José Fernandes Cardoso (Portugal)

Referee 2: Massimo Cumbo (Italy)

3rd Official: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

Timekeeper: Karoly Török (Hungary)

Ukraine – Netherlands 4-1 (2-0)

1-0 Fedir Pylypiv (13) 2-0 Sergiy Sytin (18) 2-1 Cornelis Thies (23) 3-1 Sergiy Sytin (38)

4-1 Sergiy Koridze (39)

Attendance: 1,221

Referee 1: Silvo Borosak (Slovenia)

Referee 2: Radek Lobo (Czech Republic)

3rd Official: Karoly Török (Hungary)

Timekeeper: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

Thursday, 17 February 2005

Netherlands – Czech Republic 4-3 (4-2)

1-0 Antoine Merlino (3) 2-0 Samir Makhoukhi (8) 2-1 Martin Dlouhý (9)

3-1 Tomáš Sluka (10, own goal) 4-1 Dick Hulshorst (14) 4-2 Michal Mareš (15)

4-3 Daniel Rajnoch (24)

Attendance: 7,118

Referee 1: António José Fernandes Cardoso (Portugal)

Referee 2: Ivan Novak (Croatia)

3rd Official: Jyrki Filppu (Finland)

Timekeeper: Karoly Török (Hungary)

Yellow card: Antoine Merlino (Netherlands, 30)

Ukraine – Russia 2-1 (1-0)

1-0 Sergiy Sytin (9) 2-0 Mikhail Markin (23 own goal) 2-1 Damir Khamadiyev (37)

Attendance: 250

Referee 1: Silvo Borosak (Slovenia)

Referee 2: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

3rd Official: Antonius van Eekelen (Netherlands)

Timekeeper: Massimo Cumbo (Italy)

Yellow card: Damir Khamadiyev (Russia, 12)

	M	W	D	L	Goals	P
Ukraine	3	2	0	1	7 – 4	6
Russia	3	2	0	1	10 – 6	6
Netherlands	3	1	0	2	8 – 12	3
Czech Republic	3	1	0	2	6 – 9	3

A Russian player performs a 'soft shoe shuffle' during the semi-final against Italy.



29

Group B

Monday, 14 February 2005

Italy – Portugal 8-3 (4-1)

1-0 Jocimar Jubanski (3) 1-1 Gonçalo (14) 2-1 Fabiano (17) 3-1 Fernando Grana (18)
4-1 Fernando Grana (19) 5-1 Fabiano (22) 6-1 Edgar Bertoni (25) 6-2 Joël (29)
7-2 Carlos Alberto Montovanelli (31) 8-2 Fernando Grana (35) 8-3 André (36)
Attendance: 1,682
Referee 1: Ivan Novak (Croatia)
Referee 2: Antonius van Eekelen (Belgium)
3rd Official: Anton Averianov (Russia)
Timekeeper: Zbigniew Kosmala (Poland)
Yellow Cards: André (Portugal, 4), Gonçalo (9), Vasconcelos Anderson Pellegrini (Italy, 24)

Hungary – Spain 2-4 (0-0)

0-1 Jordi Torras (27) 1-1 Balasz Simon (28) 2-1 Tamas Frank (33) 2-2 Javi Rodríguez (35)
2-3 Javi Rodríguez (36) 2-4 Daniel (38)
Attendance: 2,563
Referee 1: Radek Lobo (Czech Republic)
Referee 2: Christian Hauben (Belgium)
3rd Official: Zbigniew Kosmala (Poland)
Timekeeper: Anton Averianov (Russia)
Yellow cards: Tamas Lodi (Hungary, 5), Zoltan Szabo (Hungary, 8),
Janos Madarasz (Hungary, 32)
Yellow-red card: Zoltan Szabo (Hungary, 11)

Tuesday, 15 February 2005

Italy – Hungary 5-0 (4-0)

1-0 Adriano Foglia (1) 2-0 Fernando Grana (13) 3-0 Scala (17) 4-0 Scala (19)
5-0 Fernando Grana (23)
Attendance: 4,587
Referee 1: Jyrki Filppu (Finland)
Referee 2: Zbigniew Kosmala (Poland)
3rd Official: Christian Hauben (Belgium)
Timekeeper: Ivan Novak (Croatia)
Yellow cards: Vasconcelos Pellegrini (Italy, 37)

Portugal – Spain 1-3 (0-2)

0-1 Javi Rodríguez (7) 0-2 Daniel (11) 1-2 Marcelinho (35) 1-3 Kike (39)
Attendance: 5,000
Referee 1: Antonius van Eekelen (Netherlands)
Referee 2: Anton Averianov (Russia)
3rd Official: Ivan Novak (Croatia)
Timekeeper: Radek Lobo (Czech Republic)
Yellow cards: Zézito (Portugal, 23), José Maria (Portugal, 29), Andreu (Spain, 37),
Joël (Portugal, 39), Marcelinho (Portugal, 40)

Thursday, 17 February 2005

Portugal – Hungary 5-3 (0-1)

0-1 Tamas Lodi (17) 1-1 Gonçalo (25) 1-2 Tamas Lodi (26) 2-2 Gonçalo (26)
2-3 Szabolcs Toth (35) 3-3 André (38) 4-3 Joël (38) 5-3 Gonçalo (39)
Attendance: 200
Referee 1: Zbigniew Kosmala (Poland)
Referee 2: Radek Lobo (Czech Republic)
3rd Official: Massimo Cumbo (Italy)
Timekeeper: Antonius van Eekelen (Netherlands)

Spain – Italy 1-3 (0-1)

0-1 Vinicius Bacaro (4) 0-2 Scala (22) 1-2 Jordi Torras (26) 1-3 Edgar Bertoni (29)
Attendance: 4,500
Referee 1: Anton Averianov (Russia)
Referee 2: Christian Hauben (Belgium)
3rd Official: Karoly Török (Hungary)
Timekeeper: Jyrki Filppu (Finland)



A Russian foot makes contact with the special ball as the runners-up execute a well-rehearsed set-play against the host team.

	M	W	D	L	Goals	P
Italy	3	3	0	0	16 – 4	9
Spain	3	2	0	1	8 – 6	6
Portugal	3	1	0	2	9 – 14	3
Hungary	3	0	0	3	5 – 14	0



*The tournament
in Ostrava
was screened
by Eurosport.*



*The adidas 'futsal Roteiro' is carefully
placed for a corner kick.*

Semi-finals

Friday, 18 February 2005

Ukraine – Spain 0-5 (0-1)

0-1 Andreu (9) 0-2 Daniel (30) 0-3 Fran Serrejon (31) 0-4 Fran Serrejon (34) 0-5 Andreu (37)

Attendance: 1,723

Referee 1: Christian Hauben (Belgium)

Referee 2: Ivan Novak (Croatia)

3rd Official: Anton Averianov (Russia)

Timekeeper: Massimo Cumbo (Italy)

Yellow card: Valeriy Zamyatin (Ukraine, 31)

Italy – Russia 2-4 (1-1)

1-0 Sandro Zanetti (3) 1-1 Vladislav Shayakhmetov (14) 2-1 Sandro Zanetti (24)

2-2 Vladislav Shayakhmetov (32) 2-3 Sergey Ivanov (36) 2-4 Alexander Levin (37)

Attendance: 2,000

Referee 1: Karoly Török (Hungary)

Referee 2: António José Fernandes Cardoso (Portugal)

3rd Official: Antonius van Eekelen (Netherlands)

Timekeeper: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

Yellow card: Edgar Bertoni (Italy, 28)

3rd-place play-off

Sunday, 20 February 2005

Ukraine – Italy 1-3 (1-2)

0-1 Fernando Grana (6) 1-1 Sergiy Sytin (9) 1-2 Fabiano (16) 1-3 Sandro Zanetti (21)

Attendance: 2,531

Referee 1: Pedro Angel Galán Nieto (Spain)

Referee 2: Ivan Novak (Croatia)

3rd Official: Antonius van Eekelen (Netherlands)

Timekeeper: Christian Hauben (Belgium)

Final

Sunday, 20 February 2005

Spain – Russia 2-1 (1-0)

1-0 Andreu (9) 2-0 Alberto Cogorro (21) 2-1 Konstantin Dushkevich (31)

Attendance: 3,688

Referee 1: Karoly Török (Hungary)

Referee 2: Massimo Cumbo (Italy)

3rd Official: Christian Hauben (Belgium)

Timekeeper: Antonius van Eekelen (Netherlands)

Yellow card: Vladislav Shayakhmetov (Russia, 38)

Leading Goal scorers

Name	Country	Goals
Fernando GRANA	Italy	6
Vladislav SHAYAKHMETOV	Russia	5
GONÇALO Borges Ferreira	Portugal	4
Sergiy SYTIN	Ukraine	4
FABIANO Assad	Italy	3
DANIEL Ibáñez Caetano	Spain	3
ANDREU Linares Rodriguez	Spain	3
JAVI RODRIGUEZ Nebreda	Spain	3
José Luíz SCALA Loureiro	Italy	3
Sandro Reno ZANETTI	Italy	3

Andreu kisses the shield on the Spanish shirt after scoring the 9th-minute goal that put his team 1-0 ahead against Russia in the final.



31

La crème de la crème

This Technical Report is largely based on the observations made by two futsal 'heavyweights': the former Polish national team coach, Roman Sowinski, and the former international star Mico Martić who, having put an end to his professional career as a player in Italy, is currently the head coach of the Croatian national team. In addition to analysing the play and the trends in Ostrava, they selected a Man of the Match at each of the 16 games and then put on their thinking caps for a long time before selecting their Team of the Tournament.

Man of the Match

Match	Player	No.	Country
Italy – Portugal	'Nando' Grana	2	Italy
Hungary – Spain	Zoltán Balázs	1	Hungary
Czech Republic – Ukraine	Michal Mareš	11	Czech Republic
Russia – Netherlands	Mikhail Markin	4	Russia
Italy – Hungary	'Nando' Grana	2	Italy
Czech Republic – Russia	Damir Khamadiyev	7	Russia
Portugal – Spain	Javi Rodríguez	7	Spain
Ukraine – Netherlands	Sergiy Sytin	10	Ukraine
Netherlands – Czech Republic	Dick Hulshorst	3	Netherlands
Ukraine – Russia	Olexiy Popov	1	Ukraine
Spain – Italy	Edgar Bertoni	6	Italy
Portugal – Hungary	Zoltán Balázs	1	Hungary
Semi-finals			
Ukraine – Spain	Andreu Linares	9	Spain
Italy – Russia	Vladislav Shayakhmetov	2	Russia
Bronze medal			
Ukraine – Italy	Sandro Zanetti	13	Italy
Final			
Spain – Russia	Daniel Ibáñez	14	Spain



Russia's top scorer Vladislav Shayakhmetov keeps his hands off the floor as he is sent sprawling during the semi-final against Italy.



Russia's Vladislav Shayakhmetov celebrates at full volume after scoring the equaliser during the 4-2 semi-final win against the defending champions, Italy.



"What's going on?" Italy's 'Nando' Grana in expressive mood during the bronze-medal game against the Ukrainians.

4th European Futsal Championship 2005 – "Golden Five"





Czech Republic



Czech captain Jaroslav Kamenický celebrates his team's opening-day win over Ukraine with goalkeepers Jan Klima and Petr Krayzel.

No.	Player	Born	Pos	Ukr	Rus	Ned	Goals	Club
1	Petr KRAYZEL	16.06.1969	GK	0	40	0		CC Jistebník
2	Vít BLAZEJ	15.12.1978	FW	19	18	25		Slovmatic Bratislava (SVK)
3	Daniel RAJNOCH	22.09.1974	DF	25	21	24	2	ERA-PACK Chrudim
4	David LEVČÍK	17.02.1976	DF	12	17	9		Mikeska Ostrava
5	Tomaš ŠLUKA	19.05.1978	DF	10	19	13	1	CC Jistebník
6	Roman MAREŠ	15.03.1975	MF	21	–	–		Dina Moscow (RUS)
7	Martin DLOUHÝ	03.03.1975	FW	17	8	25	1	Viktoria Zizkov
8	Radek POLASEK	02.08.1984	FW	–	–	12		Mikeska Ostrava
9	David FRIC	17.02.1983	DF	–	20	10		Viktoria Zizkov
10	Josef HAVEL	12.02.1982	MF	3	4	–		Helas Brno
11	Michal MAREŠ	03.02.1976	FW	32	25	25	2	Dina Moscow (RUS)
12	Jan KLIMA	15.10.1970	GK	40	0	38		Benago Praha
13	Zdenek SLAMA	28.12.1982	FW	9	8	3		Viktoria Zizkov
14	Jaroslav KAMENICKÝ	10.06.1975	DF	12	20	16		TS Bakov nad Jizerou

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

Head Coach: Michal STRIZ (14.11.1962)



Attack

- Usual starters: Klima – Blazej, Rajnoch, Levčík, Michal Mareš
- Tactical changes imposed by injury to playmaker Roman Mareš in opening game
- Absence crucial, as Mareš brothers, only pro league players in squad, provided tactical awareness
- After comeback v Ukraine, looked fatigued v Russia; key players not on peak form
- Operated a 4-0 system without an attacking pivot; limited options in attack
- Ball movement slower than rivals; lack of pace made defensive pressing difficult
- Preferred counter-attacks – but errors left them chasing results. Efficient finishing – high ratio of goals to chances



Defence



Hungary



33



Italy's Carlos Alberto Montovanelli tries to retain possession as Hungarian goalkeeper Zoltán Balazs goes to ground.



Attack

- Usual starters: Balazs – Tóth, Baranyai, Frank, Madarász
- Expended energy in opener v Spain; fatigued v Italy on following day
- Physically strong and tactically well organised; nucleus of experienced players
- Struggled to match 'Latin' technique in a very tough group; unable to take initiative
- Took few risks; did not hesitate to kick out of play when under pressure
- Defended deep (10-15m from their goal); goalkeeper Balazs outstanding
- Lacked options in attack; obliged to play long passes with risk of interception

No.	Player	Born	Pos	Esp	Ita	Por	Goals	Club
1	Zoltan BALAZS	29.06.1979	GK	40	40	39		Colorspectrum Aramis
2	Szabolcs TOTH	30.04.1975	DF	23	22	24	1	Gödöllői Futsal Klub
3	Gabor SOMOGYI	30.07.1975	DF	0	7	–		Cső Montage BFC
4	Balazs SIMON	16.11.1974	DF	18	16	16	1	Varpex RFC Csömör
5	Tamas SZIMCSAK	12.09.1979	DF	–	4	19		Cső Montage BFC
6	Gabor CSERNAI	01.07.1980	DF	–	–	–		Colorspectrum Aramis
7	Tamas LODI	02.09.1982	FW	16	18	17	2	Gödöllői Futsal Klub
8	Pal BARANYAI	25.01.1977	FW	23	19	23		Gödöllői Futsal Klub
9	Zoltan SZABO	12.05.1975	FW	5	–	13		Colorspectrum Aramis
10	Tamas FRANK	06.12.1975	DF	14	22	0	1	Colorspectrum Aramis
11	Janos MADARASZ	14.05.1974	FW	22	19	24		Gödöllői Futsal Klub
12	Akos MARKUS	01.10.1974	GK	0	0	0		Cső Montage BFC
13	Zsolt GYURCSANYI	28.04.1980	FW	18	17	17		Varpex RFC Csömör
14	Miklos TOTH	11.02.1975	FW	19	16	8		Cső Montage BFC

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

Head Coach: Mihaly KOZMA (0711.1956)



Defence



Italy



Italy's Sandro Zanetti (13) powers past Fedir Pylypiv during the victory over Ukraine with third place at stake.



Attack

- Usual starters: Feller; Grana, Montovanelli, Jubanski, Foglia
- Started games with intense high pressure; scored early goals v Portugal and Hungary that opened up game
- Well-drilled 2-2 defensive shape using mixed zonal system with goalkeeper as libero
- Excellent mental, physical preparation; moves simple but brilliantly executed
- Made full use of long-range shooting ability – which also thwarted opposition counters
- Well-rehearsed set-plays, especially corners
- Strong squad: changes did not affect quality; workload evenly shared

No.	Player	Born	Pos	Por	Hun	Esp	Rus	Ukr	Goals	Club
1	Alexander FELLER	28.09.1971	GK	40	30	0	38	0		Prato C5
2	Darley Fernando GRANA	26.08.1979	DF	17	17	23	20	18	6	Playas de Castellón (Esp)
3	Vasconcelos Anderson PELLEGRINI	16.12.1975	DF	16	16	–	19	14		CD Xota (Esp)
4	Carlos Alberto MANTOVANELLI	13.09.1973	DF	18	18	16	14	17	1	AS Roma C5
5	Jocimar JUBANSKI	07.07.1977	DF	21	20	14	17	17	1	AS Roma C5
6	EDGAR Rocha BERTONI	24.07.1981	MF	19	11	12	17	17	2	Luparense C5
7	Vinicius BACARO	20.08.1978	FW	5	–	16	14	15	1	AS Roma C5
8	José Luíz SCALA Loureiro	24.08.1972	MF	11	14	17	4	17	3	AS Brillante C5
9	FABIANO Assad	05.01.1980	DF	16	13	16	22	14	3	AS Roma C5
10	Adriano FOGLIA	25.04.1981	FW	19	17	–	12	13	1	Arzignano Grifo C5
11	Eduardo Carlos MORGADO	19.06.1981	MF	–	19	16	–	–		C. di Montesilvano
12	Caio Lucio FARINA Gonçalves	28.05.1973	GK	0	10	40	0	40		Arzignano Grifo C5
13	Sandro Reno ZANETTI	20.01.1976	FW	18	15	16	23	18	3	Playas de Castellón (Esp)
14	José Tadeu Schroeder SARTORI	05.09.1974	FW	–	–	14	–	–		Luparense C5

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

Head Coach: Alessandro Nuccorini (16.09.1964)



Defence



Netherlands



35



The Czech Republic's Radek Polasek (8) dispossesses Dick Hulshorst during the crucial Group A match against the Netherlands.



Attack

- Usual starters: Thomassen – Merlino, Thies, Tjaden, Blankendal / Ngarigota
- Operated 3-1 system with strong attacking pivot (11 or 8); diamond zone defence
- Occasionally used 4-0 system with rotation of wingers, positional play in midfield
- Started v Russia with defend-and-counter strategy; then more prepared to take initiative
- Young team liable to lapses in concentration; but good technique and attacking options
- Severely punished by conceding goals while playing closing minutes with no keeper
- Veteran Grünholz provided experience; youngsters showed great promise

No.	Player	Born	Pos	Rus	Ukr	Cze	Goals	Club
1	Patrick THOMASSEN	25.08.1965	GK	39	37	40		FCK de Hommel
2	Antoine MERLINO	23.05.1978	DF	19	22	22	2	Minicup Lommel (Bel)
3	Dick HULSHORST	08.05.1983	MF	19	18	28	2	LZV Kuypers Haarmode
4	Zaid EL MORABITI	04.07.1984	MF	4	21	12		ZVV Hilversum
5	Cornelis 'Kees' THIES	09.10.1976	DF	20	22	25	1	FC Marlène
6	Samir MAKHOUKHI	01.09.1982	DF	21	18	20	1	Cobra Primus Hasselt (Bel)
7	Max TJADEN	13.06.1971	MF	23	22	0	1	FC Marlène
8	Calvin BLANKENDAL	19.10.1973	FW	19	22	24		FC Marlène
9	Edwin GRÜNHOLZ	15.08.1969	FW	5	–	12		Cobra Primus Hasselt (Bel)
10	Ferdy KALEVELD	14.11.1982	MF	–	–	–		ZVV Veerhwys
11	Joey NGARIGOTA	29.12.1980	FW	20	18	17		Cobra Primus Hasselt (Bel)
12	Remco BOS	27.09.1970	GK	0	0	0		ZVV Hilversum
13	Frank BRANDS	29.04.1981	DF	–	0	–		LZV Kuypers Haarmode
14	Abdellah 'Appie' IDLAASRI	04.10.1983	FW	11	0	0		FP Houthalen/Genk (Bel)

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

1 goal v Czech Republic was an own goal by Tomas Sluka

Head Coach: Vic Hermans (17.03.1953)



Defence



Portugal



Under pressure from Spain's Daniel, Portugal's José María (10) is unhappy to see the ball escape.



Attack

- Usual starters: João Benedito – Ivan, André, José María, Gonçalo
- Attractive team with excellent technique and attacking options
- Prepared to take risks – played 5 minutes or more with no goalkeeper in each game
- Mixed zonal marking system – sometimes picking up man until move breaks down
- Errors v Italy when pressing three in line; caught by Hungarian and Spanish counter-attacks
- Sometimes lost concentration and self-belief
- Great spirit during second-half onslaught on Spain and comeback v Hungary

No.	Player	Born	Pos	Ita	Esp	Hun	Goals	Club
1	JOÃO Paulo BENEDITO	07.10.1978	GK	–	34	40		Sporting Clube
2	Luís Gonçalo Marques ESTRELA	27.06.1979	MF	–	–	0		SL Olivais
3	Leonardo Soares Conceição 'LEO'	17.03.1983	MF	12	15	17		Miró Martorell (Esp)
4	Marcelo Salazar 'MARCELINHO'	27.07.1978	DF	15	13	12	1	DKV Zaragoza (Esp)
5	IVAN Almeida Dias	28.08.1972	DF	17	23	24		AR Freixieiro
6	JOEL Ricardo Ribeiro Queirós	21.05.1982	FW	21	27	24	2	El Pozo Murcia (Esp)
7	José ANDRÉ Soares Lima	10.05.1971	FW	21	22	20	2	SL Benfica
8	MIGUEL Alves de ALMEIDA	29.11.1979	MF	5	0	0		SL Benfica
9	GONÇALO Borges Ferreira	01.07.1977	MF	27	24	30	4	Sporting Clube
10	JOSÉ MARÍA Gomes Palhate	01.03.1977	MF	15	22	13		SL Benfica
11	ISRAEL Da Costa Alves	31.01.1977	MF	15	6	–		Sporting Clube
12	SANDRO Dos Anjos BARRADAS	29.06.1979	GK	38	0	–		AR Freixieiro
13	José António Da Costa 'ZÉZITO'	04.01.1973	FW	14	14	20		Sporting Clube
14	SILVIO Miguel Gaspar Roda	29.07.1975	GK	0	–	0		SC Pombal

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

Head Coach: Orlando Duarte (05.04.1957)



Defence



Russia



37



The Russian players sportingly applaud the spectators after receiving their silver medals.



Attack

- Usual starters: Zuyev; Shayakhmetov, Malychev, Maevskiy, Ivanov
- Long periods of possession against Dutch – more incisive thereafter
- Not physically big but team had exceptional technical ability, combined with pace and mobility
- Youngest team of the tournament – lack of experience caused fluctuations in form
- High percentage of left-footed players; majority of combination moves, shots, goals from left flank
- Well-coached defensive structure; effective use of long pass to counter-attack
- Mental resilience; fought back hard when down against Ukraine, Italy and Spain

No.	Player	Born	Pos	Ned	Cze	Ukr	Ita	Esp	Goals	Club
1	Pavel STEPANOV	04.10.1974	GK	0	0	38	0	0		Dinamo Moscow
2	Vladislav SHAYAKHMETOV	25.08.1981	DF	25	20	–	19	22	5	VIZ-Sinara Ekaterinburg
3	Alexander FOUKINE	26.03.1985	DF	23	20	19	22	12		Dina Moscow
4	Mikhail MARKIN	16.11.1971	DF	18	21	20	19	16	2	Dina Moscow
5	Konstantin MAEVSKIY	05.10.1979	FW	8	20	20	20	26	1	Dinamo Moscow
6	Sergey MALYSHEV	07.08.1975	FW	18	15	14	19	20		Dinamo Moscow
7	Damir KHAMADIYEV	30.07.1981	FW	20	21	15	0	8	1	VIZ-Sinara Ekaterinburg
8	Konstantin DUSHKEVICH	20.07.1981	DF	–	5	21	21	16	1	Dina Moscow
9	Sergey IVANOV	09.10.1978	FW	15	16	19	20	15	2	Dinamo Moscow
10	Denis ABYSHEV	09.10.1978	FW	0	6	14	0	10	1	MFK Tyumen
11	Maxim GORBUNOV	11.05.1976	DF	18	–	–	–	–		Spartak Moscow
12	Sergey ZUYEV	20.02.1980	GK	40	40	1	40	38		VIZ-Sinara Ekaterinburg
13	Alexander LEVIN	22.03.1978	FW	–	–	9	20	17	1	Dina Moscow
14	Yury KOROL	15.11.1978	FW	15	16	10	–	–		Norilskiy Nikel Norilsk

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

1 goal v Netherlands was an own goal by Dick Hulshorst

Head Coach: Oleg IVANOV (12.08.48)



Defence



Spain



Spain's Fran Serrejón (4) lifts the ball over Olexiy Popov to score the first of his two goals in the semi-final against Ukraine.



Attack

- Usual starters: Luís Amado; Orol, Javi Rodríguez, Kike
- Ability to use various attacking options without forgetting defence
- Maximum concentration, patience and belief in playing style
- Only got into top gear when under severe pressure v Hungary and Portugal
- Simple moves expertly executed – e.g. attacker making cross-pitch run to far post to receive diagonal pass while team-mate blocks opponent
- Very effective defence starting 2 metres into opponents' half; coped well when opposition took off their keeper
- Javi Rodríguez an influential character; team always ready to let him try 1v1 moves

No.	Player	Born	Pos	Hun	Por	Ita	Ukr	Rus	Goals	Club
1	LUÍS AMADO Tarodo	04.05.1976	GK	40	40	0	40	40		Interviú Boomerang
2	JULIO García Mera	27.05.1972	DF	13	14	11	13	18		Interviú Boomerang
3	Jordi TORRAS Bardosa	24.09.1980	DF	11	10	22	14	14	2	Polaris Cartagena
4	FRANCISCO SERREJÓN Sánchez	04.03.1973	DF	16	22	17	15	14	2	El Pozo Murcia
5	Javier OROL Sánchez	04.04.1973	MF	17	18	16	13	17		Polaris Cartagena
6	MARCELO Dos Reis Soares	11.01.1974	FW	21	6	–	–	–		Polaris Cartagena
7	Javier 'JAVI' RODRÍGUEZ Nebreda	26.03.1974	FW	29	28	13	23	19	3	Playas de Castellón
8	Enrique Bonet Guillot 'KIKE'	04.05.1978	DF	22	28	7	23	27	1	El Pozo Murcia
9	ANDREU Linares Rodríguez	24.02.1975	MF	14	16	17	17	21	4	Interviú Boomerang
10	Javier LIMONES Rodríguez	23.04.1975	MF	0	–	23	4	0		Interviú Boomerang
11	Alberto Contreras COGORRO	05.11.1977	FW	–	0	22	17	14	1	Playas de Castellón
12	Rafael 'RAFA' Fernández Pérez	13.06.1980	GK	0	0	40	0	0		Playas de Castellón
13	Francisco 'PACO' SEDANO	02.12.1979	GK	–	–	–	–	–		URJ Móstoles
14	DANIEL Ibáñez Caetano	06.07.1976	DF	17	18	12	21	16	2	Interviú Boomerang

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

Head Coach: Javier Lozano (28.10.1960)



Defence



Ukraine



39



Spain's Kike (8) is at full stretch to thwart Oleg Shaytanov during the semi-final victory over the Ukrainians.



Attack

- Usual starters: Popov – Koridze, Kudlay, Pylypiv, Sytin
- Operated two quartets with different systems – one with double attacking pivot; other with none
- Second quartet modified after 'unsatisfactory' performance v Czechs
- Changes then made two at a time to minimise time when all four of second quartet were on field together
- 'A' quartet more confident in 1v1 situations; younger 'B' quartet used safer man-to-man marking
- Finishing statistics – 49 shots, 1 goal v Czechs; 8 from 145 in tournament
- Intelligent use of No. 2 keeper as extra outfield player, avoiding need for substitutions

No.	Player	Born	Pos	Cze	Ned	Rus	Esp	Ita	Goals	Club
1	Olexiy POPOV	06.03.1980	GK	37	40	40	30	38		Shakhtar Donetsk
2	Mykhaylo ROMANOV	21.07.1983	DF	0	13	3	16	3		Dniprospsststal Zaporizhya
3	Vitaliy NESTERUK	17.06.1979	DF	15	0	0	3	–		Energiya Chernigov
4	Sergiy KORIDZE	06.12.1975	FW	26	27	26	22	25	1	Spartak Schyolkovo (RUS)
5	Oleg SHAYTANOV	28.06.1977	DF	10	–	14	16	12		Interkas Kyiv
6	Vitaliy BRUNKO	24.10.1976	DF	16	13	11	14	17		Energiya Lviv
7	Yevgen ROGACHOV	30.08.1983	FW	–	13	–	–	1		Dniprospsststal Zaporizhya
8	Oleksiy KUDLAY	29.03.1974	DF	24	27	26	24	24	1	Dinamo Moscow (RUS)
9	Valeriy ZAMYATIN	05.01.1979	DF	6	13	11	16	15		Enakievets Enakievo
10	Sergiy SYTIN	19.07.1982	FW	25	27	29	24	27	4	Shakhtar Donetsk
11	Fedir PYLYPIV	08.02.1978	DF	24	27	29	25	25	1	Shakhtar Donetsk
12	Vasyl SUKHOMLINOV	20.05.1976	GK	3	0	0	8	–		Aleksandr Kharkiv
13	Artem KOVALYOV	30.12.1981	FW	14	0	11	–	13		CSKA Moscow (RUS)
14	Kostyantyn VLASENKO	02.10.1977	GK	–	–	–	2	0		Enakievets Enakievo

Pos = Position; players not selected on team sheet are marked with '–'

1 goal v Russia was an own goal by Mikhail Markin

Head Coach: Gennadiy LYSENCHUK (18.12.47)



Defence



The 'ninth team' at the finals, flanked by the be-suited referee observers, Andrea Lastrucci (left) and Alexis Ponnet.

The Referees



In futsal, time is of the essence...

UEFA's Head of Refereeing, Yvan Cornu, was in Ostrava to watch his first European Futsal Championship. As a former top referee in the outdoor game, he was struck by the major differences between the two disciplines. Fitness testing is obviously different and focuses on short-distance sprinting. The so-called zig-zag test is based on forward and backward sprints as well as side-stepping. The total distance covered is not that much (40 metres) but the intensity and changes of direction are so great that referees are given 42 seconds to complete the exercise.

"Movement and positioning are important," he comments. "The two referees have to keep the play under control yet synchronise their movements to avoid facing each other. What is more, futsal is so fast and shooting can be so sudden that control of the goal-line is a key element."

He noticed that, whereas an outdoor referee can lower the temperature of a game by meticulously stopping the game to award free-kicks, the futsal referee can not be 'whistle-happy'. He has to be careful, bearing in mind that each foul is recorded and that, as from the sixth, each whistle means a penalty from the 10-metre mark. So verbal communication and body language take on greater importance in terms of preventing foul play – which is preferable to sanctioning it. "The size of the pitch means that contact is inevitable, but the referee's prime duty is to protect the players and prevent it from becoming dangerous. This is why sliding tackles are not allowed and, indeed, sliding is only permitted if the player is playing the ball while it is not in an opponent's possession. As goalkeepers can spend considerable time outside their areas, this has to be controlled as well – and you have to be alert when a team suddenly makes a flying substitution of the goalkeeper and switches to playing with five outfield players.



Hungarian referee Karoly Török indicates a decision that is not entirely to the liking of Spain's Alberto Cogorro during the final in Ostrava.

The other thing that struck me," he adds, "is that communication is really important. Futsal referees use specific signals which have to be precisely directed towards players, coaches and public – but also to the timekeeper, who has to start and stop the clock with absolute accuracy, and to the third official who, among other things, is responsible for keeping record of the fouls. Another difference with the outdoor game is that the referee is responsible for controlling the touchlines, spotting the last player to touch the ball and indicating exactly where a kick-in has to be taken. In Ostrava, I was impressed by their accuracy.

"The specialist futsal referee," he comments, "is aware of his obligation to contribute to a fast, attractive and entertaining game. I know that a futsal match is 40 minutes of effective time. But the average game in Ostrava lasted for 70 or 75 minutes and, for the referee, that means constant total concentration."

*Third official
Christian Hauben
and timekeeper
Pedro Galán (right)
keep a close eye
on the proceedings.*



41

Anton AVERIANOV (Russia)

Born: 31.01.1973
Referee since: 1992
FIFA Badge: 2000
Tournaments: European Futsal
Championship 2003 in Italy

Silvo BOROSAK (Slovenia)

Born: 04.10.1961
Referee since: 1987
FIFA Badge: 1996
Tournaments: European Futsal
Championship 2001 in Russia

Massimo CUMBO (Italy)

Born: 04.07.1966
Referee since: 1987
FIFA Badge: 1996
Tournaments: European Futsal
Championship 2003 in Italy
FIFA Futsal World Championship 2004
in Taipei

Antonio José FERNANDES CARDOSO

(Portugal)
Born: 12.04.1964
Referee since: 1992
FIFA Badge: 1998
Tournaments: European Futsal
Championship 2001 in Russia
European Futsal Championship 2003
in Italy

Jyrki FILPPU (Finland)

Born: 22.11.1961
Referee since: 1978
FIFA Badge: 1998
Tournaments: European Futsal
Championship 2001 in Russia
European Futsal Championship 2003
in Italy
FIFA World Futsal Championship 2004
in Taipei

Pedro GALÁN Nieto (Spain)

Born: 20.01.1960
Referee since: 1980
FIFA Badge: 1996
Tournaments: FIFA World Futsal
Championship 1996 in Spain
European Futsal Championship 1999
in Spain
FIFA World Futsal Championship 2000
in Guatemala
European Futsal Championship 2001
in Russia
European Futsal Championship 2003
in Italy
FIFA World Futsal Championship 2004
in Taipei

Christian HAUBEN (Belgium)

Born: 22.04.1960
Referee since: 1984
FIFA Badge: 1996
Tournaments: None

Zbigniew KOSMALA (Poland)

Born: 01.04.1962
Referee since: 1981
FIFA Badge: 1996
Tournaments: European Futsal
Championship 2003 in Italy
UEFA Futsal Cup Final 2002

Radek LOBO (Czech Republic)

Born: 03.06.1968
Referee since: 1985
FIFA Badge: 1996
Tournaments: European Futsal
Championship 2003 in Italy

Ivan NOVAK (Croatia)

Born: 18.06.1962
Referee since: 1987
FIFA Badge: 1999
Tournaments: FIFA World Futsal
Championship 2000 in Guatemala
European Futsal Championship 2001
in Russia
European Futsal Championship 2003
in Italy
UEFA Futsal Cup Final in 2003

Károly TÖRÖK (Hungary)

Born: 16.02.1967
Referee since: 1995
FIFA Badge: 1999
Tournaments: European Futsal
Championship 2001 in Russia
European Futsal Championship 2003
in Italy
FIFA World Futsal Championship 2004
in Taipei

Antonius VAN EEKELN (Netherlands)

Born: 15.04.1962
Referee since: 1990
FIFA Badge: 1996
Tournaments: European Futsal
Championship 2001 in Russia



*Italy's Massimo Cumbo, who refereed
the final along with Hungary's Karoly Török,
is presented with a memento by Petr Fousek,
the Czech chairman of UEFA's Futsal
Committee and Giorgio Marchetti, UEFA's
Director of Professional Football.*



*Spanish referee Pedro Galán asks
fallen Czech player Jaroslav Kamenický
if he requires medical treatment.*

Previous Finals



1998/99

28.02.1999 Granada **Russia** – Spain 3-3* (1-0)
Referees: Andrea Lastrucci (ITA) / Martin van den Bekerom (NED)
**after penalty kicks 4-2*



2000/01

28.02.2001 Moscow **Spain** – Ukraine 2-1** (0-0)
Referees: Ivan Novak (CRO) / Andrea Lastrucci (ITA)
***after extra time, "golden goal"*



2002/03

24.02.03 Caserta **Italy** – Ukraine 1-0 (0-0)
Referees: Pedro Galán Nieto (ESP) / Károly Török (HUN)

*The scoreboard at the
CEZ Arena says it all. Spain are the
new champions of Europe,
after narrowly beating Russia
in the Ostrava final.*



Impressum

Editor:
Frits Ahlstrøm

Publisher:
André Vieli

Writer:
Graham Turner

Photographer:
Joe Pepler

Drawings:
Ole Andersen

Acknowledgements:
Margus Luik
Dominique Maurer
Teresa Moraes
Benedict Pfister
Andy Roxburgh

Layout/Setting:
Atema Communication SA (Switzerland)

Printing:
Cavin SA (Switzerland)



UEFA | Route de Genève 46 | CH- 1260 Nyon 2 | Switzerland | www.uefa.com



WE CARE ABOUT FOOTBALL